

MADRID 2,00 pesetas al mes
PROVINCIAS 9,00 ptas. trimestre

PAGO ADELANTADO

FRANQUEO CONCERTADO

MADRID.—Año XIV.—Núm. 4.587

Viernes 28 de marzo de 1924

CINCO EDICIONES DIARIAS

Apartado 466.—Red. y Admón., COLLEGIATA, 7. Teléfonos 365 M. y 398 M

EL DEBATE

La base naval de Singapore

Aunque no parece directamente relacionada con el interés nacional, merece comentarse la decisión del Gabinete británico en el asunto de la habilitación de una base naval moderna en el Estrecho de Malaca. Las razones que reclaman nuestra atención son muy varias; pero debemos señalar con preferencia las que afectan a la unión del Imperio británico, que podemos llamar políticas, y las de orden estratégico, en las cuales nos alcanzan algunas salpicaduras.

Como breve historia del asunto diremos que, utilizando el Gobierno conservador inglés la victoria alcanzada en Washington para armar los puertos o bases navales al Oeste del meridiano de 110 grados, votó obras en Singapore por valor de 10 millones de libras, a cuyas obras debían contribuir los Gobiernos autónomos de las colonias con recursos económicos en armonía con su riqueza. El partido laborista, después de consultar a los Gobiernos de las colonias y al Almirazgo, ha decidido abandonar el proyecto.

El primer comentario lo imponen la respuesta que dieron las antiguas colonias inglesas; y conviene que sobre ella meditemos los que acostumbraron a ponerlas como modelo de pueblos ligados por un alto espíritu de nacionalidad. Australia y Nueva Zelanda, que viven muy tranquilas bajo la protección de la flota inglesa, han puesto el grito en el cielo, afirmando que la decisión de Macdonald representa poco menos que el final del Imperio británico; Unión Sud Africana ha dicho, que no ha podido hacer Inglaterra obra más apropiada para afirmar la paz del mundo; la India no ha contestado; Irlanda y el Canadá se abstuvieron, pretextando que eso no iba con ellos. Estos síntomas de descomposición se completan con la atmósfera francamente hostil a la política militarista, que se ha desarrollado de pronto en Inglaterra, y que, según algunos, ha obligado a que de Macdonald esta franca satisfacción al Japon, que no vea con agrado los cañones y petrechos de guerra que se amontonaban en Singapore.

En el fondo del interés de las ex colonias inglesas afectadas por la reforma, se vislumbra un egoísmo que señala, con lógica irrefutable, la estrategia. Si la metrópoli no hace la base naval de Singapore, Nueva Zelanda quedará, en cierto modo, supeditada a Australia; y todas deberán gastar una cuantiosa suma en la completa habilitación de Port Darwin, según ha propuesto el vicelmirante sir Frederic Field. Está muy extendida en Inglaterra la opinión de que Australia explota el pacifismo y su escasa densidad de población. Dice que con cinco millones de habitantes no puede empeñarse en gastos militares, y le era muy cómodo descansar en el interés de la metrópoli y en su histórico afán de mantener la política naval del One Power Standard; y replica la metrópoli, cargada con el peso de la postguerra, que está en interés del Imperio armar el hombro y auxiliar la hegemonía racial con un esfuerzo de las colonias proporcional al suyo.

La suspicacia creada al Japon, que ha sido el gran argumento de Macdonald para aceptar lo que parte de la Prensa inglesa llama inmensa responsabilidad, es un punto de vista clarísimo. A pesar del convenio de Washington, el Japon hubiera respondido con aumento de aprestos militares a las obras de Singapore. La admirable tenacidad de esa raza para sostener los ideales con que ha despertado a la nueva civilización; el afán dominante de la de Monroe, Asia para los asiáticos; la rapidez con que se ha hecho cargo de las organizaciones europeas, que le ha permitido implantar todo género de industrias, a poco de practicarlas, no pueden dejar ninguna duda a quienes tienen intereses en Oriente, y menos a Inglaterra, que aún mantiene el dominio de los mares.

Que Inglaterra no puede con la carga que soporta, es evidente. De aquí que la previsora política de Albión se traduzca en actos, consecuentes de la determinación Singapore, que tienen bastantes intereses para nosotros. En efecto: el Mediterráneo va a entrar otra vez en el período de actividad militar y naval que caracterizó la primera mitad del siglo pasado. Inglaterra sabe perfectamente que su talón de Aquiles está en la India; y puesto que la suspensión de obras en Singapore le puede cerrar el camino del Cabo de Buena Esperanza, de lo que se ha convenido por el crucero de la flota especial de «dread-noughts», que está dando la vuelta al mundo, mira al Mediterráneo y al Mar Rojo, manda por allí lo más florido de su flota, hace que naveguen sus más prestigiosos almirantes y concluye guardando en Malta y en una Escuadra de reserva, que la mantenía todo lo que se le iba de la mano en Singapore. Ya se ha querido ahorrar en Singapore, lo que se ha querido ahorrar en Singapore, lo que se ha querido ahorrar en Singapore, lo que se ha querido ahorrar en Singapore.

Mas, como las naciones navegan, cual las galeras del siglo XVI, armadas y veloces, Francia e Italia se previenen de la proximidad de una escuadra, que, por sí, puede imponer su ley a todas las latinas reunidas. ¿Cabe duda de que esto ha de crear un pugilato de armamentos, y de que toda inteligencia laborista entre estas naciones se hace

La Junta de Defensa del Reino ha sido disuelta

El Directorio asume interinamente sus funciones

El Rey firmó ayer un decreto disolviendo la Junta de Defensa Nacional. La disposición dice: «Señor: Teniendo el Directorio militar el propósito de reorganizar la Junta de Defensa Nacional del Reino, y no pudiendo demorarse el despacho de los importantes y urgentes asuntos encomendados a tal organismo, lo que obliga a designar otro que le sustituya con carácter transitorio.

El jefe del Gobierno y presidente del Directorio militar, de acuerdo con éste, tiene el honor de proponer a vuestra majestad el siguiente proyecto de decreto: A propuesta del jefe del Gobierno y presidente del Directorio militar, y de acuerdo con éste, Vengo en decretar lo siguiente: Artículo 1.º A partir de la fecha de este real decreto queda disuelta la Junta de Defensa Nacional del Reino.

Importante donativo del Consorcio Bancario

Cede al Gobierno la comisión que le correspondía por el empréstito a Austria

El Consorcio bancario que negoció la intervención de España en el empréstito internacional a Austria ha recibido en concepto de comisión una importante cantidad, que el Consorcio se ha apresurado a poner a disposición del Directorio. El marqués de Estella ha declarado que el donativo se invertirá en obras de beneficencia, enseñanza y cultura. Una parte se ha dedicado ya a la Exposición del Traje regional, como verá el lector en la información que publicamos en tercera plana.

Repington nos defiende contra la ofensiva de Prensa

El crítico militar inglés niega que hayamos sufrido nuevos reverses

LONDRES, 27.—El conocido crítico militar coronel Repington protesta desde las columnas del «Daily Telegraph» contra las informaciones abusivas y fantásticas en grado extremo que han sido publicadas recientemente en diversos diarios británicos acerca de supuestas victorias de Abd-el-Krim y sus huestes. «En ello», afirma el coronel Repington, «no hay una sola palabra de verdad, y cada una de estas informaciones constituye una ridícula fantasía. El ejército español, desde 1921, no ha sufrido ningún revés».

Un catadrático holandés a Madrid

En la Universidad de Groningen se encargó voluntariamente de la enseñanza del español

ZARAGOZA, 27.—Se encuentra en esta capital el profesor holandés doctor Schneider, catadrático de Filología de la Universidad de Groningen, el cual ha dado en la Universidad una conferencia acerca del «Estudio de la lengua española en Holanda».

Al acto asistieron el rector de la Universidad, doctor Royo Villanova; los catadráticos de todas las Facultades y casi todos los alumnos, especialmente los de la Facultad de Letras. El conferenciante fué muy aplaudido. Los catadráticos de las Facultades le obsequiaron, con un banquete en el Casino Mercantil. En el rápido de mañana saldrá para Madrid, donde dará otra conferencia.

¿Imposible? Aminorada temporalmente la rivalidad de armamentos, por la situación económica en que se encuentran, y que tan hábilmente explota Inglaterra en su provecho, sólo podemos esperar que cuantos ahorros hagan los latinos sean para responder al pacifismo de Macdonald, poniendo un acorazado mediterráneo frente a cada intruso que nos amenaza; y tampoco cabe dudar que no debe España sustraerse a esta política, de cuyo escenario no puede fatalmente apartar la vista.

Queda establecido con toda claridad, para que el país no pueda llamarse a engaño, que los hechos han ocurrido, bien rápidamente por cierto, de la manera siguiente: viaje de la escuadra española inglesa alrededor del mundo, comenzando por la Unión Africana; maniobras del resto de la flota inglesa en el Mediterráneo, con base en Baleares, protestando el Gobierno inglés que no tenía el hecho nada sintomático; abandono del proyecto naval Singapore, para no despertar las suspicacias del Japon, y aumento, casi hasta el duplo, de las fuerzas navales y aéreas en el Mediterráneo. Cabe preguntar ahora: ¿donde tendrá puesta la vista el coloso para sostener todo este tinglado? El tiempo no lo dirá, si no tenemos previsión para estar ojo avizor. WETTIN

Importante declaración del Gobierno inglés

No se discutirá la seguridad de Francia sin haber resuelto la cuestión de las reparaciones

LONDRES, 27.—Contestando a una pregunta de Asquith, formulada esta tarde en la Cámara de los Comunes, Macdonald dijo que Alemania puede participar tarde o temprano en las negociaciones con otros países, porque es necesario que los otros países conozcan el punto de vista de Alemania, para poder llegar más fácilmente a un acuerdo, y ese necesario también que ésta llegue a formar parte de la Sociedad de Naciones.

Si un reglamento puede salvar las dificultades pendientes en la actualidad por causa de Alemania, podría dirigirse al mundo una invitación, firmada por Francia, los Estados Unidos e Inglaterra, para estudiar la cuestión del desarme y limitar el peligro del aumento de armamentos. El Gobierno británico no ha dado instrucciones al Comité de peritos ni ha intentado influir en él. El Gobierno estudiará la posibilidad del Comité de peritos y luego concertará con los Gobiernos interesados para buscar con ellos una norma de conducta. Los acuerdos concertados por la Micum (Misión internacional de control de fábricas y minas) con los industriales alemanes, nada hay que vaya en contra del Tratado de Versalles. La Comisión del Rhin y del Sarre no ha rebasado sus derechos.

Terminó diciendo que en lo que afecta al pacto de seguridad con Francia, el Gobierno británico estima que las garantías que deben buscarse es en un organismo tal la Sociedad de Naciones, y opina que lo que representa el poder militar para resolver conflictos debe subordinarse a la mediación y al arbitraje. Lo primero es arreglar el asunto de las reparaciones. Este Gobierno se niega a tratar de la seguridad antes de quedar resuelto lo de las reparaciones.

El Sultán de Marruecos a París

PARIS, 27.—Muley Jusuf, Sultán de Marruecos, saldrá el día 15 de abril para ir a París a asegurar la Gran Mezquita. Le acompañará el mariscal Lyautey.

Un grito de alarma de los obreros

Berlín, 6 de febrero, 1924.

Los obreros católicos de Alemania han elevado un grito de alarma muy significativo, que no debe pasar inadvertido, porque esclarece la situación social de este país y revela aspectos harto importantes de los cambios económicos ocurridos durante los últimos meses. En su revista profesional los obreros católicos han publicado un memorial acerca de la condición actual de los obreros, que contiene observaciones dignas de atención. Para comprender los antecedentes de la situación actual, hay que tener en cuenta, que con la elevación excesiva de los precios y con la introducción de un marco de oro, superior en valor a las monedas de todos los países europeos, reina ahora en Alemania una crisis económica tan grave que el porvenir se presenta con los colores más oscuros. Los industriales se hallan en frente de imposibilidades de exportación y, por tanto, han procedido al cierre de numerosas fábricas, excediendo el número de los obreros parados de tres millones, y teniendo muchísimos otros sólo trabajo para unos pocos días de la semana. Y como los parados ya no pueden recibir las pensiones del Gobierno, que antes recibían bajo el predominio de los socialistas, está obligado el Gobierno a economizar y a reprimir los gastos desenfrenados que permitía el régimen de papel impreso, ha llegado para los obreros sin trabajo la hora de las más terribles angustias. El marco de oro exige las más severas economías, y, por consiguiente, los parados reciben apenas un pedazo de pan. En estas condiciones, todo el problema consiste en la posibilidad de procurarse trabajo remunerador, y ellos han comprendido también que ya no esperan nada de movimientos revolucionarios que, en lugar de mejorar su condición, harían aún mucho más difícil la reconstrucción económica, de la que depende su suerte y la de sus familias. ¿Cuán desesperados están ahora los pobres del socialismo teórico, que les había prometido un paraíso, y que ni aun puede procurarles el pan de cada día!

Pero se ha agravado el mal, ya tan grave, con unas circunstancias psicológicas que le dan una peculiar acritud. Los patronos, que tenían desde la revolución que acceder a las pretensiones de los obreros, hacen ahora una crítica señalando ahora en condiciones mucho más favorables; ahora son ellos los que pueden imponer su voluntad y exigir lo que les parece conveniente para la marcha de los trabajos. Y no se puede negar que los patronos, singularmente los grandes industriales, van abusando de los cambios de la situación, y tomando una actitud humillante para los obreros, sino que además se aprovechan del momento para quitarles las conquistas más importantes que han logrado en el campo social, principalmente la famosa jornada de ocho horas. Aunque hayan sido los socialistas los que tanto empeño habían puesto en la imposición de la jornada de ocho horas, los mismos obreros católicos, que admiten que hay que trabajar algo más, y que siempre se habían opuesto a una aplicación mecánica e indistinta de esa jornada a todos los obreros, hacen ahora una crítica severísima de la actitud inconsciente de los patronos, por querer imponer una duración mayor de trabajo, aprovechándose de las condiciones penosas de la economía alemana, encuentran que tal actitud, en lugar de reconciliar los ámbitos, provoca una irritación aguda del elemento obrero. Si se atribuyen sólo a los obreros las angustias de la economía alemana, dicen los obreros católicos, se comete una falsificación de los hechos, que no puede tolerarse. Además, los jornales que actualmente se les pagan son insuficientes, porque no representan ni aun la mitad de los jornales de antes de la

Macdonald piensa declarar el estado de guerra

El Gobierno asegurará los transportes en Londres por todos los medios

LEAFIELD, 27.—El Gobierno parece abandonar toda esperanza de evitar se extienda la huelga de tranvías y ómnibus a los trenes metropolitanos de Londres. Con objeto de preparar medidas para contrarrestar los efectos del paro de los trenes subterráneos de Londres, se ha reunido el Comité de urgencia nombrado por el Gobierno.

Si las circunstancias requieren la aplicación de medidas que acordó el Comité, se proclamará el estado de guerra y se tomarán las medidas necesarias para mantener el orden y asegurar el abastecimiento y distribución de agua, víveres, combustible, y demás necesidades y para mantener y organizar los medios de transporte, tránsito y locomoción y para todo lo que es esencial para asegurar la tranquilidad pública y la vida social. Los periódicos aconsejan al Gobierno que no se incante de los autobuses. Sin embargo, hasta ahora el público sufre con la mayor paciencia y buen humor las dificultades y molestias que le produce la huelga y no ha habido ningún incidente desagradable.

«LOCK-OUT» APLAZADO

LONDRES, 27.—Los patronos de talleres y talleres de construcciones navales han decidido aplazar hasta el día 1 de abril el «lock-out» acordado para hoy con el fin de dar tiempo a los Sindicatos para convencer a los huelguistas de Southampton acerca de la conveniencia de cesar en la huelga.

El Sultán de Marruecos a París

PARIS, 27.—Muley Jusuf, Sultán de Marruecos, saldrá el día 15 de abril para ir a París a asegurar la Gran Mezquita. Le acompañará el mariscal Lyautey.

Poincaré formará el nuevo Gobierno

Se reducirá el número de ministros y subsecretarios

El nuevo Gabinete quedará constituido mañana por la noche

PARIS, 27.—Poincaré ha aceptado el encargo de formar Gobierno. La decisión ha sido anunciada por el Secretario de la Presidencia de la república con la siguiente nota, publicada a las 18,45 de la tarde. «El presidente del Consejo ha venido a las seis a dar cuenta de sus conversaciones de la tarde, diciendo que aceptaba formar Gabinete.»

Las gestiones de Poincaré El presidente dimisionario ha conferenciado durante toda la mañana con distintas personalidades, pero las entrevistas han versado sobre la cuestión financiera preferentemente. Parece que los presidentes de las Cámaras han aconsejado a Poincaré que se encargue de la cartera de Hacienda, pero no se cree que sea atendida la indicación. Poincaré ha recibido también al presidente de la Comisión de Hacienda del Senado, Milius Lacroix; al ponente general del presupuesto en la Cámara, Bokstowski; al secretario de la Comisión de Hacienda de la Cámara, D'Aubigny, y al presidente del grupo de la Unión republicana del Senado, De Selves. Por la tarde visitó al presidente de la República para darle cuenta de que aceptaba el encargo de formar Gobierno y después recibió al ministro de la Guerra, Maginot.

El nuevo Gobierno

No se cree que el nuevo ministerio sea conocido antes de mañana por la noche. Se asegura que Poincaré reformará bastante el Gobierno, conservando solamente cinco ministros y tres subsecretarios; además reducirá el número de cargos, suprimiendo probablemente el ministerio de Comercio y el de Higiene. En cambio, no realizará el proyecto de fundir en uno solo, llamado de la Defensa Nacional, los de Guerra y Marina. Entre los ministros antiguos se da como segura la permanencia en sus cargos de Maginot, en Guerra y Le Troquer, en Obras públicas. Para la cartera de Hacienda se indica a Milius Lacroix, y para Comercio a Bokstowski. También suena para Hacienda el nombre de D'Aubigny. Se dijo que Poincaré abandonaría la cartera de Negocios Extranjeros que sería ocupada por De Selves, pero puede afirmarse que el rumor carece de fundamento. Se cree que el Gobierno se presentará en la Cámara el sábado, y lo más tarde el domingo, porque antes del 1 de abril deben haber sido votadas las dotaciones provisionales del presupuesto. Si esto no fuera posible, se encargaría de ello el Gobierno dimisionario, presentándose en la Cámara solamente para esto.

La política exterior no hubiera cambiado.

«Le Matin» publica la siguiente información: «Estamos autorizados para declarar lo siguiente. Las líneas generales de la política francesa no pueden modificarse sino por la voluntad firme del país, expresamente manifestada. El presidente de la República tiene la firme esperanza de que Poincaré formará un nuevo Gabinete, que podrá continuar esta política de firmeza en el exterior y de orden y economía en el interior.»

En el exterior, Francia no podrá evanecer el Ruli antes del pago total de las reparaciones. En el interior, Francia quiere restablecer el equilibrio del presupuesto, absteniéndose de empréstitos y no comprometiéndose en gastos, sin contar con ingresos equivalentes. Si por una casualidad, en la que no espera el presidente de la República, le fuera imposible a Poincaré continuar en el cumplimiento de las funciones de gobierno, el jefe del Estado no podría llamar sino a un Gabinete resuelto a dirigir la política general del país, con arreglo a las normas indicadas anteriormente.

RESERVA EN ALEMANIA

BERLÍN, 27.—Los diarios guardan cierta reserva en los comentarios que dedican a los acontecimientos que precedieron y motivaron la dimisión de Poincaré.

Por la general, se abstienen de todo juicio sobre el conjunto de la labor realizada por el Gobierno dimisionario, pues todos ellos prevén que Poincaré volverá a formar Gobierno. La Prensa de la derecha estima que Alemania no tiene por qué regocijarse de la caída del Gobierno francés, pues Poincaré—dijo—no se marcha definitivamente, y aun cuando lo hiciera, su sucesor no podría, hoy por hoy, seguir otra política exterior que la desarrollada por Poincaré.

LA PRENSA INGLESA

LONDRES, 27.—La mayoría de los diarios dedica un cumplido homenaje a la patriótica labor desarrollada por Poincaré, y muchos de ellos—«Daily Mails» y «Morning Post», en particular—confían en que Poincaré aceptará el encargo de formar nuevo Gobierno. El «Daily Herald» dice que en un cambio de Gobierno en Francia no habría nada susceptible de modificar sensiblemente la política francesa.

Se intenta otra vez la subida al Himalaya

LEAFIELD, 27.—Ayer salió de Darjeeling, en el bajó Himalaya, la expedición inglesa que va a intentar la subida a la cima más alta del mundo. La dirige el general Bruce, que ya capitaneó la de 1922.

La altura del Himalaya, según los últimos cálculos, es de 8.822 metros. La primera expedición, mandada por el coronel Howard Bury, subió hasta 6.860 metros el 20 de septiembre; pero su misión era de exploración, y no pasaron de ahí. La segunda expedición, mandada por el general Bruce, logró subir el 21 de mayo a 8.225, sin utilizar los inhaladores de oxígeno, y el capitán Finch logró, empleando el oxígeno, llegar a 8.201 metros, en medio de una terrible tormenta y soportando temperaturas de 33 grados bajo cero. Una última tentativa, realizada el 6 de junio, terminó de un modo trágico, pereciendo siete hombres de los 15 indígenas portadores de equipajes que acompañaban a los expedicionarios.

LO DEL DIA

La Junta de Defensa Nacional

Ayer disolvió el Directorio la Junta de Defensa Nacional, que había sido creada por un real decreto de 30 de marzo de 1907, y reformada en lo que a su composición se refiere diez años más tarde.

El organismo suprimido conocía «de cualesquiera combinaciones entre fuerzas terrestres y marítimas, en programas de armamento, en planes de campaña o movilización, en defensas locales de islas, puertos, plazas marítimas o costas, en la constitución orgánica y el régimen de Cuorpos, institutos, reclutamientos e industrias militares y en proyectos de ordenanzas o reglamentos concernientes a la conexión o cooperación de unas y otras fuerzas.»

Los componentes de la Junta de Defensa Nacional eran el presidente del Consejo de ministros, los ministros de la Guerra y de Marina, el jefe del Estado Mayor del Ejército, el de la Armada, los ex presidentes del Consejo, los capitanes generales del Ejército y de la Armada y el segundo jefe de Estado Mayor, que actuaba de secretario.

Ya se comprende que un organismo en el que la vieja política figuraba con sus más altas representaciones, estaba virtualmente muerto. De hecho, no podía reunirse bajo el mando del Directorio militar.

Pero otras razones todavía de más peso abonaban su disolución. En los diez y siete años que lleva de existencia legal no ha logrado la Junta llenar su cometido patriótico. Sus reuniones han sido infrecuentes, y su labor práctica, absolutamente nula. Hoy, como en 1907, carecemos de un plan de defensa nacional, a base de la coordinación de los elementos militares de mar y de tierra, que satisfaga las más modestas aspiraciones del patriotismo.

No sería justo, sin embargo, en el instante en que se juzga una institución que desaparece, omitir el nombre de don Antonio Maura. El señor Maura, que fué el jefe del Gobierno que creó la Junta, puso al servicio de la defensa nacional su celo y su trabajo, tan grandes como acaso no haya consagrado a otros magnos problemas de nuestra vida pública.

Bien disuelta está por su esterilidad manifiesta. El Directorio, que asume sus funciones, para las que tiene una capacidad especial, la sustituirá con ventaja. Pero nosotros entendemos que la opinión pública no debe estar ausente de los problemas de la defensa nacional.

El Directorio no debiera rehuir, antes al contrario, debiera estimular la formación de ambiente en torno a los problemas militares. El concurso de la opinión es indispensable para la realización de una política eficaz de armamentos. Permitir, pues, a la Prensa que exponga sus puntos de vista en tales materias, dentro de una gran circunspección y prudencia, nos parece del más alto interés patriótico. Ilustrando la conciencia ciudadana, nos acercaremos a la solución del grave problema de la defensa de nuestro territorio.

Hábitos ciudadanos

Más de un lector se ha alarmado, como los interlocutores del diálogo de «Curro Vargas», con el bando sobre circulación. Tamen, sin duda, con su cumplimiento enérgico, que reclamábamos el otro día, no sólo resulte lleno de dificultades, sino que grave, al fin, con nuevas vejaciones y molestias al infeliz peatón, víctima eterna en este género de lances.

No creemos que haya fundado motivo para estos temores, partiendo de los buenos propósitos de las autoridades, cuya energía, a la cual nosotros mismos la hemos animado, no es incompatible con la discreción y la prudencia, necesarias siempre para cumplir preceptos de policía urbana.

Desde luego el caso de la circulación de vehículos es bastante distinto del que plantea la marcha de peatones. No sólo merece aquél mayor rigor en las reglas y en el castigo de las infracciones, sino que se presta también mucho más que el segundo a ser resuelto con ordenanzas imperativas y apremiantes. La regulación del tránsito de coches, de automóviles, de tranvías, ofrece por eso el mejor campo a la iniciativa de la autoridad, y es en gran parte un problema técnico, que como tal puede y debe ser estudiado. ¿No es verdad, por ejemplo, que las famosas «paralelas», además de servir de medio de recogida aspiración a muchos, han evitado bastantes conflictos? Pues de análogo modo se resolverían otros, tan graves como el del acceso y descenso a los tranvías en general, etc.

En el tránsito de peatones, en cambio, hay apenas dificultad técnica, y se acienta mucho más el problema educativo; lo cual no debe olvidarse por las autoridades y sus agentes. Pretender que automáticamente el día 10 de abril todos los videntes marchen por la acera de la derecha en cada calle, sería soñar un imposible, a despecho de multas y coacciones. El camino es otro: insistir pacientemente en el acuerdo, uno y otro día, e interpretarlo sin exageraciones. Recordamos el caso del puente de Isabel II en Bilbao, que sientan en determinadas horas tanta densidad como las calles de mayor tránsito en Madrid; en vano el Ayuntamiento algunos días con la presencia de algunos guardias mantener el orden, unificando la marcha de los peatones en ambos sentidos; poco después la circulación volvía a ser tan confusa como antes.

La perseverancia, que a la par que la energía recomendamos en nuestro sueldo anterior, debe ser por lo mismo inseparable de ésta, y la condición para que dicha energía pueda ser eficaz, sin dejar de ser benévola y prudente. Más que unas pocas medidas radicales que por la reacción pudieran naufragar en seguida, importa crear hábitos ciudadanos que en este orden externo de cosas; hábitos que sustituyan al imperio momentáneo de la fuerza y hagan los mandatos de la autoridad agradables y duraderos.

INDICE - RESUMEN

Homenaje a Pio XI, por Manuel Graña Pág. 3
Nuestra literatura en el extranjero, por Nicolás González Ruiz Pág. 3
Glosario sentimental, por «Curro Vargas» Pág. 3
Crónica médica (Manos suculentas), por el doctor Royo Villanova Pág. 3
Cotizaciones de Bolsas Pág. 4
Crónica de sociedad, por «El Abate Farías» Pág. 5
Deportes Pág. 5
PROVINCIAS. — La Diputación foral de Navarra se dirige al Directorio pidiendo que la aplicación de la ley Municipal se haga dejando a salvo el régimen de aquella provincia.—En Guacho se construirán 80 casas baratas.—El Ayuntamiento de Deusto acuerda oponerse a la anexión a Bilbao.—Fábrica de harinas destruida en Pañador.—El Tajo inunda las vegas de Toledo y Aranjuez (pág. 2).
EXTRANJERO.—Poincaré ha aceptado el encargo de formar Gobierno.—Macdonald declaró el estado de guerra si no pudiese resolverse la huelga del «Metro» de Londres.—El temporal ha causado graves daños en Amalfi.—El Sultán de Marruecos irá a París (páginas 1 y 2).
EL TIEMPO (Promociones del Servicio Meteorológico Oficial).—No es de esperar cambio importante del tiempo en veinticuatro horas. Temperatura máxima en Madrid, 16,6 grados, y mínima, 7,0. En provincias la máxima fué de 27 grados en Alicante y la mínima de 4 en Cuenca y Teruel.

(Continúa al final de la 2.ª columna.)

Navarra ante la ley Municipal

Ide al Directorio que al aplicar el Estatuto se haga dejando a salvo el régimen foral.

PAMPLONA, 27.—Lita tarde, a las cuatro, se ha reunido en el palacio provincial la Diputación local con sus concejales asistentes.

En esta reunión se ha dado cuenta al Consejo del resultado de las gestiones que los diputados comisionados realizaron en Madrid acerca del Directorio respecto del estatuto municipal en relación con el régimen de Navarra.

El vicepresidente de la Diputación manifestó después que sobre los hechos expuestos tenía que hacer notar la impresión general recogida por los comisionados, la cual era, por el momento, muy poco favorable, si bien abrigan la esperanza de que más adelante pudieran ser más favorables.

Después de esta reunión la Diputación celebró otra, que suspendió a las siete de la tarde para reanudarla a las diez de la noche.

Una Comisión a Madrid. PAMPLONA, 27.—La Diputación ha acordado designar una Comisión para que mañana mismo se traslade a Madrid con objeto de proseguir las gestiones recomendadas por el Consejo administrativo.

SAN SEBASTIAN, 26.—El presidente de la Diputación ha comunicado a los concejales para que se acuerde con los gestiones que hará la Diputación en Madrid.

La Diputación se propone constituir a todos los Ayuntamientos de la provincia y a los secretarías municipales, para lo cual celebrarán éstos una reunión plenaria en la que definirán su actitud, que indudablemente ha de ser la de la Diputación.

—Ha comenzado ya la renovación de Ayuntamientos en Guipúzcoa. Han sido ya sustituidos cinco y los demás estarán renovados antes del sábado.

El Ayuntamiento de Deusto contra la anexión a Bilbao

El general Echagüe no transigirá con este cambio de actitud.

BILBAO, 27.—Al recibir hoy a los periodistas el gobernador civil, general Echagüe, dijo lo siguiente: «Hace dos días de cuenta a ustedes da que el Ayuntamiento de Deusto había acordado por unanimidad pedir que la villa de Bilbao anexara dicho pueblo a su jurisdicción mediante compensaciones que aún no se habían fijado.

Ayer se reunió el Municipio de Deusto y adoptó un acuerdo, en el cual, entre otras cosas, se declara que el Ayuntamiento de Deusto no tiene intención de dar validez a los acuerdos. Y le pide a ustedes que se den cuenta de esto.

So construirán en Gucho 80 casas baratas. BILBAO, 27.—Una Comisión del pueblo de Gucho, formada por parte de la Junta directiva de la Sociedad de Casas baratas, fue invitada hoy por el general Echagüe, a quien recibió en el acto de la colocación de la primera piedra de un nuevo barrio obrero que se levantará en el campo de Ibero.

Dicha ceremonia se verificará el domingo con asistencia del gobernador y demás autoridades.

El número de casas proyectadas se eleva a ochenta.

Las salvas de un entierro hieren a dos niños

SANTANDER, 27.—Se ha celebrado esta tarde el entierro del comandante de Infantería retirado señor Arias Ferrera, teniendo honores un huastío y dos compañías al mando de otros tantos capitanes.

En la Alameda de Oviedo se despidió el duelo, haciéndose las desagravias de ordenanza contra la tepia que contenía un terrazo con bala, pues el haceros las desagravias, delante del cual jugaban varios niños.

Sin duda por error algún fusil fue disparado en el momento en que se encontraba un niño de unos cuatro años en el momento de ir a saludar a uno de los heridos que se encontraba en la frente, con salida de la mano ancalesca.

El suceso ha causado penosa impresión.

Escuela clausurada en Coruña por anticristiana

CORUSA, 26.—El gobernador ha ordenado la clausura de la escuela que sostiene en esta localidad la Sociedad «Agrupación de las niñas», fundándose en que las enseñanzas que dan en aquella son anticristianas y disolventes. A la Delegación administrativa de dicha Sociedad en Coruña, le ha impuesto una multa de 500 pesetas.

EL MANZANARES, FARRUCO



—¡Hala, hala! Vuelve a tu lecho.

El caudal del Tajo aumenta considerablemente

Los troyes de Madrid y de la Mancha no pueden llegar a Toledo

TOLEDO, 27.—A consecuencia de la crecida del Tajo, cuyas aguas alcanzan una altura de cuatro metros sobre el nivel ordinario, no llegaron los trenes de Madrid, de la Mancha y de Aragón, realizándose el servicio de viajeros por la línea de Madrid-Garcera-Portugal.

Las pérdidas se elevan a varios miles de pesetas.

Arbolado destruido. CASAS DEL MONTE (Cáceres), 26.—Entre siete y ocho de esta mañana un violento huracán arrasó y destruyó numerosos olivos, uvas y almeces de este término municipal, causando también daños en algunas casas.

Las pérdidas se elevan a varios miles de pesetas.

El Duero se desbordó en Sorla. SORLA, 27.—A consecuencia de la enorme crecida que ha experimentado el Duero, han sido inundados numerosos edificios próximos al río, y han quedado paralizados las fábricas de fluido eléctrico y de harinas.

Comunican de Yñenza que la corriente arrastra allí gran cantidad de madera. La vega de Burgo de Osma ha sufrido también grandes daños.

Las autoridades de esta capital han adoptado medidas, con objeto de evitar desgracias personales.

Las vegas de Aranzoz inundadas. En el Gobierno civil se ha recibido un telegrama del jefe de la Beneficencia de Aranzoz, comunicando que a causa de las últimas lluvias se ha desbordado el Tajo, inundando las huertas del Real Sitio y las inmediaciones de la carretera que a aquella localidad con Madrid, Colmenar de Oreja y Glichinán.

También participaba el telegrama que no había habido desgracia personal alguna, y que a la hora de telegrafiar continuaba la crecida.

Por las autoridades de la localidad se tomaron las precauciones debidas.

Contra el coeficiente de moneda depreciada

Peticiones de la Cámara Agrícola Valenciana

VALENCIA, 27.—La Cámara Agrícola ha elevado al Directorio una exposición en su virtud de que se deje en suspenso la aplicación del coeficiente de moneda depreciada a las mercancías procedentes de Alemania, desde el momento en que rige el marzo 20.

En honor de unos estudiantes. VALENCIA, 27.—Mañana son esperados en esta capital las alumnos de Antropología criminal del doctorado. La Federación de Estudiantes Católicos prepara en su honor una velada, que se celebrará en el Conservatorio de Música.

Benavente aplaza su viaje. VALENCIA, 27.—Esta noche ha recibido la Empresa del teatro Apolo un telegrama de Benavente, fechado en Reus, en el que dice que se encuentra fatigadísimo, y que por esta causa continúa su viaje a Madrid.

Por lo tanto, se suspenden por segunda vez las conferencias que el Ilustre Dramaturgo había de dar en aquel teatro.

Una conferencia. VALENCIA, 27.—En el Centro Escolar ha dado una interesante conferencia sobre el general Elio el jesuita padre Risco.

Se intensifica la campaña uvera en Almería

ALMERIA, 27.—La Comisión permanente de uveros nombrada en enero último, ha acordado redoblar sus gestiones para conseguir la entrada de las uvas de Almería al mercado norteamericano, donde está prohibido actualmente su tráfico por un epidemia de los frutos. Se espera que llegará a breve el jefe del servicio Agronomico de Barcelona, el cual ha sido designado por la Dirección de Agricultura para que examine el estado de los parrales. También se cree que vendrá con el mismo objeto el técnico americano Leonard.

Regresa a Barcelona el conde de Figols

Los presupuestos de la Diputación terminarán el 15 de abril

BARCELONA, 26.—El conde de Figols, de regreso de su viaje, se posesionó del cargo de presidente de la Diputación manifestando a los periodistas que el día 1 de abril celebrará sesión aquella.

También ha dicho que el 15 del mes próximo estarán confeccionando los presupuestos. Y añadió, por último, que durante sus visitas al Directorio ha insistido en las peticiones formuladas por el presidente de la Mancomunidad.

Los gastos de representación de la presidencia de la Mancomunidad para fines benéficos. BARCELONA, 27.—La cantidad a que ascienden los gastos de representación de la presidencia de la Mancomunidad de Cataluña correspondientes al período comprendido entre el 31 de enero y 26 de febrero último, la cual se eleva a 1.082 pesetas, ha sido distribuida así:

Para un piano con destino al Hospital y Casa de Maternidad de Lérida, 750 pesetas; y el resto al Asilo-Cuna del Niño Jesús.

Las cantidades correspondientes a las demás mensualidades, a medida que vayan devengándose, serán entregadas al asilo de Terrasa.

El hallazgo de armas en Zaragoza. BARCELONA, 27.—Al recibir hoy el gobernador a los periodistas, uno de éstos preguntó a aquél si tenía alguna noticia respecto al hallazgo de armas en Zaragoza, contestando negativamente.

Tampoco se ha podido averiguar nada en la Jefatura de Policía, debido a la gran reserva que allí guardan sobre el asunto; pero parece ser que el detenido Cesáreo García Gil está reclamado hace años por un juez militar, y que los 800 rifles corresponden a una partida que quiso exportar a Méjico, haciendo unos ocho años un comerciante de Elber, siendo decomisados estos rifles por no estar en regla la documentación con que pretendían exportarlos.

Parace que no es ésta la primera vez que los mismos rifles dan ocasión a revueltos informativos.

La reforma de las rampas. BARCELONA, 27.—Don José Durán y Ventosa publica hoy en «La Voz» un artículo sobre la reforma de las rampas, manifestando que no cree que su transformación en boulevard tendría todos los resultados que se ponderan los partidarios de la reforma.

En cambio, el señor Marzá publica una carta en varios periódicos en favor del cambio de las rampas en boulevard.

Opina que el sistema de tránsito popular que se ensaya para resolver el asunto es absurdo, ya que si se hubiera empleado para la implantación de los ferrocarriles, para el derribo de la muralla del mar o el cambio de tránsito animal por la eléctrica, no se hubiera realizado reforma alguna.

Un consejero de la Mancomunidad presenta la dimisión. BARCELONA, 27.—El Consejo permanente de la Mancomunidad tomó nota de un oficio del consejero señor Minguel, en el que expone que, por venir desempeñando la Gerencia de una entidad mercantil cuyo principal objeto es la concesión de servicios públicos, entiende que se halla en caso de incompatibilidad, por lo cual renuncia al cargo de diputado, y, en consecuencia, al de consejero.

El Consejo, lamentando verse privado de la colaboración del señor Minguel, acordó aceptar la renuncia, haciendo constar en acta el sentimiento que le profundía. Y a continuación fue nombrado diputado de Terragona, en sustitución del señor Minguel, don Manuel Gusch.

El Consejo acordó también aceptar la dimisión del cargo de director de los servicios de Sanidad de la Mancomunidad, presentada por el doctor Pitalgou.

Entierro de las víctimas de un incendio. BARCELONA, 27.—Mañana se verificará el entierro de las víctimas del incendio que se produjo en el Principal Palace.

Anuncio de una visita de estudiantes Italianos. BARCELONA, 27.—El rector de la Universidad ha recibido una comunicación anunciándole que el día 28 del próximo abril llegará a Barcelona, en viaje de estudios, una Comisión integrada por profesores y alumnos de la Escuela Superior Politécnica de Nápoles.

La caravana de inocuistas. BARCELONA, 27.—La Sociedad Atracción de Fomeras realiza gestiones acerca de la Transmediterránea para conseguir de ésta un barco, que sería puesto a disposición de los organizadores de la proyectada caravana de inocuistas de origen español residentes en Barcelona que se proponen visitar España durante esta primavera.

Los reformistas visitan al gobernador. BARCELONA, 27.—El gobernador civil fué visitado hoy por una Comisión de la

El temporal ha derribado varias casas en Amalfi

La población aislada; hay mas de 50 vict mas

NAPLES, 27.—Los diarios confirman la importancia de la catástrofe de Amalfi. Los fuertes torrenciales motivaron el desbordamiento del río Caneto, que invadió la campiña e inundó la ciudad, arrancando numerosas árboles y derribando varias casas. El hotel Capucini ha sido destruido. Se han hundido varias casas junto al mar; la barrada de Vettico, que constaba de unos 30 casas, ha sido destruida por completo, habiendo resultado bastantes heridos. En Positano también se han hundido casas y ha habido 12 víctimas, entre muertos y heridos. Se calcula el número de víctimas en 50.

El número de esas aldeas que habian buscado refugio en el mar, embarcando en lanchas, huyendo de los hundimientos; se los ha conducido a Amalfi, en cuyo hospital han ingresado.

Las aguas determinaron enormes aludes, que han destruido la carretera costera, arrastrando varios caseríos con sus habitantes. La población de Amalfi ha quedado completamente aislada. Una pancheta ha salido de Nápoles con dirección a Amalfi, llevando material de socorro y víveres.

INUNDACIONES EN DINAMARCA Y SUECIA

EILVSE, 27.—El deshielo inesperado, producido por un rápido aumento de temperatura en el Sur de Dinamarca y Suecia, ha causado enormes inundaciones. En Kalundund (Dinamarca) fué roto el dique por las aguas.

El vapor alemán «Pommern», de la matrícula de Greifswald, chocó en la parte Sur de pequeño Belt (Mar Báltico) con masas de hielo que flotaban a unos metros debajo de la superficie del agua, abriéndose una gran vía de agua. Para salvar el buque, el capitán lo hizo anclar sobre un fondo de arena.

ROMA, 27.—El Papa se ha mostrado muy impresionado por las tristes noticias de Amalfi, dirigiendo en el acto el pésame a aquellas poblaciones, para socorrer a las cuales ha enviado además un primer envío de 5.000 liras.

El subsecretario de Obras públicas ha salido hoy para Amalfi, y mañana lo hará el Rey.

Ayer se celebró en San Pedro el Consistorio público

ROMA, 27.—El Papa ha presidido esta mañana un Consistorio público, durante el que ha entregado el capelo a los nuevos Cardenales norteamericanos.

La ceremonia se celebró en la basílica de San Pedro. Asistió el Cuerpo diplomático acreditado cerca del Vaticano y numerosas personas. Su Santidad, que ocupó la silla gestatoria, fué objeto de entusiastas ovaciones, tanto a la entrada como a la salida.

Los aviadores ingleses llegan a Civita Vecchia

CIVITA VECCHIA, 27.—El aviador británico Mac Laren y sus compañeros han llegado a esta población hoy, a las seis menos cuarto de la tarde.

Mañana por la mañana continuará su viaje con dirección a Roma.

Agasajos en Toledo al general Villalba

TOLEDO, 27.—Ha llegado el general Villalba, a quien debe el Ejército la creación de la Escuela Central de Gimnasia. Le acompañaba su ayudante, el teniente coronel señor Celaya.

Presidió el curso de información abierta entre los jefes de dicha Escuela, siendo recibido en este Centro por el general Lassaada, el profesorado y alumnos del mismo.

Pronunciaron notables conferencias los capitanes Suárez, Eytaral y Graño.

A la una y media de la tarde el general Villalba fué obsequiado con un banquete en el Alcázar, asistiendo el general Lassaada, el director de la Academia, una Comisión de profesores de la misma, el teniente coronel señor Alvarez Lara, el subdirector de la Escuela Central de Gimnasia, el profesorado de ésta y una representación de los jefes de Cuerpo que asisten al curso de información.

La Escuela obsequió por la tarde al general Villalba con un lunch. El general felicitó a todos.

Nuevo Ayuntamientos

ANDALUCIA

MALAGA, 27.—El delegado gubernativo del distrito ha suspendido al Ayuntamiento de Totales, nombrando nuevos concejales para sustituirlo.

BALEARES

PALMA, 26.—El gobernador ha destituido el Ayuntamiento de esta capital, sin que se sepa todavía a punto fijo cuáles serán los nuevos concejales. Se supone que sólo 24 de éstos serán renovados.

El gobernador ha conferenciado con diversas personalidades de la ciudad a las que ha ofrecido cargo en el nuevo Consejo, sin que se sepa hasta ahora que hayan aceptado el nombramiento más que los señores siguientes: don Juan Valenzuela, farmacéutico; don Gabriel Villalonga Olivar, abogado; don Bernardo Alzamora, propietario; don Francisco Sancho, médico; don Guillermo Torres, presidente de la Federación obrera astaliana; don Fernando Crespo, teniente coronel retirado; don Sebastián Font, director del Instituto; don Domingo Torres, industrial; y el barón de Pimpor.

CASTILLA

SANTANDER, 26.—Ha sido destituido el Ayuntamiento de Reinoso, que será sustituido mañana por nuevos elementos. También se cree que en breve será sustituido el Ayuntamiento de esta capital.

EXTREMADURA

BADAJOS, 27.—En la renovación de Ayuntamientos efectuada hoy, han sido elegidos los siguientes nuevos alcaldes: de Puebla de Obando, don Juan Martínez Ruiz, labrador; de Cristina, don Luis Pérez Gredya, propietario; de Cheles, don Fidel Salguero Acuña, propietario; de Reva, don Justo Guisado, comerciante; de Mengrabil, don Miguel Benítez; de Manchaña, don Hilgino Guisado, propietario; de Valdeobispo, don Eusebio Donoso Cortés; de Santa Amalia, don Fernando Cáceres Corral, médico; de Figuera de Vargas, don Juan Rodríguez de la Cruz, maestro nacional; de Medellín, don Sergio González Fernández, propietario, y don Guadalupe, don Fernando Mancha, abogado.

Daños en Beniuirriaguei por los bombardeos

(COMUNICADO DE AÑOHE)

Zona oriental.—Esta mañana fué herido por disparo enemigo en la posición de Vienes teniente del Tercio Pedro Valdés, menor grave.

Zona occidental.—Al regresar hoy a campamento zoco Arba pequeña columna de regimiento Serralvo fué muerto por disparo enemigo un soldado dicho Cuerpo y herido otro.

La aviación castiga duramente a los rebeldes. MELILLA, 26.—Una columna que partió de Tafersit ha llevado convoy a Benítez, sin novedad. También ha sido abastecida la posición de Ardir Azul.

Se han recibido noticias de que los últimos bombardeos aéreos han causado numerosos muertos y heridos entre las cabillas de Beniuirriaguei y de Bocoya.

También se sabe que los 73 prisioneros que aún conserva Abd-el-Krim en su poder están bien.

Se organiza la flota de la bandera. MELILLA, 27.—En la Comandancia general se ha celebrado una reunión de jefes de Cuerpo para tratar de la ceremonia de la jura de la bandera, que se celebrará el domingo próximo.

Se han intensificado las demarcaciones en los perímetros mineros de la cabila de Beniuirriaguei.

Se sabe que el primero que acudió a auxiliar a los tripulantes del aeroplano que cayó los pasados días cerca de la posición de Mider fué el alférez de Artillería don Miguel Fernández.

El breve marchará a la Península el teniente aviador señor Ansaldo, con objeto de atender a la curación de la herida que recibió por disparo enemigo al volar sobre el territorio de Beniuirriaguei.

Marchó al aeródromo de Los Alcázares el sargento aviador ruso Reguin para traer a esta plaza un hidroavión en vuelo.

Fábrica de harinas destruida

Cuatro millones de pérdidas

SEVILLA, 27.—Comunican de Peñarco que en las primeras horas de la madrugada se declaró un violento incendio en la fábrica de harinas que aquella localidad posee el señor Sánchez Pastor.

La alarma que en los primeros momentos se produjo en el vecindario, que se hallaba a aquellas horas durmiendo, fué indescriptible, pues cuando al siniestro fué advertido, las llamas se ensanchaban a en el edificio.

Gracias a la oportuna intervención de la Guardia civil y de algunos vecinos, se libró de perecer entre las llamas las personas que habitaban en las dependencias de la fábrica.

Los esfuerzos hechos para atajar el voraz elemento resultaron inútiles, quedando destruido todo el inmueble, con la maquinaria y existencias almacenadas. Tan sólo pudo ser salvada la caja y algunos efectos.

Afortunadamente, no hubo desgracias. Las pérdidas se elevan a cuatro millones de pesetas.

Una fiesta patriótica en Constantina

SEVILLA, 27.—Comunican de Constantina que se ha celebrado en aquella localidad una fiesta de homenaje a los soldados recientemente licenciados de África.

Por la mañana se celebró una solemne misa cantada, a la que asistieron las autoridades, los homenajes y el vecindario en masa.

Después se sirvió a éstos una comida extraordinaria, y por la tarde, bajo la presidencia del delegado gubernativo, se verificó una velada, en la que el propagandista estableció don Ramón Reza hizo un brillante canto a la Patria mostrando las grandezas del pasado cuando soporaron ir juntos, abriendo surcos en la historia del mundo, la Cruz y la Espada.

Fue muy aplaudido.

Una R. O. en defensa del descanso dominical

El trabajo de los correspondientes de periódicos

La «Gaceta» de hoy publica una real orden, en la que se hace constar que, advertidas de algún tiempo a esta parte, en ediciones del lunes correspondientes a determinados periódicos de provincias, informaciones que proceden de esta Corte y relativas a sucesos acaecidos el domingo, las cuales, no pudiendo ser transmitidas por telegrama o teléfono, según lo terminantemente dispuesto en el artículo quinto de la real orden circular de 22 de enero de 1920 sobre el censo dominical de la Prensa, han tenido que ser comunicadas por vía postal, infrinjiendo los preceptos del artículo cuarto de dicha soberana disposición, y estableciendo entre las Agencias una penosa competencia que haría ilusoria las disposiciones dadas para que dicho descanso se observara de un modo absoluto, además de burlar la censura previa establecida transitoriamente por el Directorio, se recuerda a las autoridades competentes que las referidas informaciones, como trabajos que son de redacción, están prohibidas desde las siete de la mañana del domingo hasta igual hora del lunes, y que de las infracciones de este precepto habrá de hacerse en el sucesivo responsable, no sólo a las Agencias que las facilitan, sino a los periódicos que las insertan.

Se erigirá en Zaragoza un monumento a Valenzuela

ZARAGOZA, 27.—El concejal señor Berroja ha presentado al Ayuntamiento una proposición en el sentido de que se erija por suscripción popular un monumento a la memoria del heroico jefe del Tercio de Extranjeros señor Valenzuela Urriza, muerto en África.

Caso de que sea aprobada esta proposición, el Ayuntamiento encargaría la construcción, y el monumento se levantaría en la Plaza del Justicia.

"DOS PESETAS"

Quasi monólogo de los señores Alvarez Quintero, estrenado en el teatro Lara.

Una exposición...

Manifestación...

En esta reunión...

El vicepresidente...

Acto seguido...

También acordó...

Después de esta reunión...

Una Comisión a Madrid...

SAN SEBASTIAN, 26.—El presidente de la Diputación...

La Diputación se propone...

—Ha comenzado ya la renovación de Ayuntamientos...

El general Echagüe no transigirá con este cambio de actitud...

Los aviadores ingleses llegan a Civita Vecchia...

Agasajos en Toledo al general Villalba...

Una fiesta patriótica en Constantina...

Una R. O. en defensa del descanso dominical...

Se erigirá en Zaragoza un monumento a Valenzuela...

"DOS PESETAS"

Quasi monólogo de los señores Alvarez Quintero...

La preparación y ejecución de un sablazo por un poeta hampon y bohemio...

La representación de la «Casa de los Trovadores»...

El número de casas proyectadas se eleva a ochenta.

El Consejo, lamentando verse privado de la colaboración del señor Minguel...

El procedimiento de que se vale es sencillísimo. Se limita a aplicar a los contraventores de las tasas o demás disposiciones...

Entre el vecindario sevillano está siendo objeto de muchos elogios la conducta del teniente de alcalde señor Jiménez Fernández.

El gobernador ha conferenciado con diversas personalidades de la ciudad...

El gobernador ha conferenciado con diversas personalidades de la ciudad...

El gobernador ha conferenciado con diversas personalidades de la ciudad...

El gobernador ha conferenciado con diversas personalidades de la ciudad...

Homenaje a Pío XI

Una excelente revista francesa, *Dominion Catholique*, ha reunido las manifestaciones de adhesión y reverencia al Sumo Pontífice que se han verificado en diferentes naciones con motivo del centenario de la elección de Pío XI. Pasando la vista por las relaciones de los actos celebrados y atendiendo a los países, personajes, discursos y demás circunstancias, no es posible que no se produzca un sentimiento de admiración y santo orgullo de nuestra catolicidad. No agotó la benemérita revista sus datos informativos que han aparecido en los periódicos; ni podía tampoco. El *Osservatore Romano* sigue publicando relatos que vienen de lejanas tierras, a donde el Padre común de los fieles extiende su paternidad universal. Pero del conjunto publicado se desprende con soberana elocuencia la lección doctrinal y moral, de evidencia aplastante.

Pongamos algunos nombres de lugar, sin hablar de España e Italia. Berlín, Ginebra, Bruselas, Bucarest, Budapest, Varsovia, Praga, Viena, La Haya, Lisboa y otros que la revista no nombra. De América empiezan a llegar las relaciones, y hemos leído varias en el *Osservatore*.

La fiesta celebrada el 12 de febrero, aniversario de la coronación de Pío XI, es, en el sentido pleno, un homenaje mundial al Jefe supremo de la Iglesia católica. Hemos visto que han tomado parte en él hombres y muchedumbres de distintas creencias religiosas, y aun muchos que no hacen profesión de ninguna. Los católicos han ensalzado no sólo la grandeza y misión divina del Papado, sino las cualidades personales y obras maravillosas de Pío XI: los otros han rendido sincero tributo de gratitud y veneración al pontificado, al papa, al bienhechor, a la esperanza de la sociedad, al Pastor y Padre de los pueblos, al Maestro. Lo que maravilla más es la universalidad y espontaneidad de este homenaje de que son el objeto el Papa y Pío XI. Grandes cosas han pasado este año durante dos años tan sólo de pontificado; los horizontes de su acción bienhechora se ensanchan maravillosamente todos los días.

En Italia francamente reconciliadas con el pontificado; Nuncios en las naciones más alejadas material y espiritual; la acción católica extendida; el espíritu de los fieles, heréjes y cismáticos sienten en grandes masas la nostalgia de la gran casa de los hijos de Dios; las más hostiles, obligados a la gratitud, por lo menos; acción católica extendida; espíritu conquistador; espíritu y obras misionales en todas partes; prestigio creciente de la Santa Sede en pueblos, de los cuales sólo podía esperarse hostilidad o indiferencia. El porvenir agranda las perspectivas; Concilio ecuménico, exposición misional, año santo, unión de Iglesias, reorganización de fuerzas católicas en todo el mundo y, sobre todo, un incremento providencial de la paternidad suprema del Vicario de Cristo.

Por encima de tantos odios, que arrastran a los hombres unos contra otros, irradian el amor paternal de Pío XI, que alcanza a víctimas y verdugos; sobre las inquietudes y temores que torturan las almas y hacen asomar a los labios predicciones llenas de amargo pesimismo, sembrando desconfianzas y aumentando armamentos, resuena la voz serena y confortadora del Pontífice, que promete la paz de Cristo en el reino de Dios; en las dudas íntimas y desorientación de los entendimientos, perturbados por trágicas experiencias de principios que parecían definitivos, respaldados por la verdad segura, convincente y placentera del Maestro infalible; el piloto no duda, sino que asegura y consuela, en medio de la deshecha borrasca, y por encima de las dictaduras, tan efímeras como mal sufridas, de los poderes seculares, se levanta imponente y bondadosa, la paternidad inflexible del Soberano de las almas, advirtiéndoles a los dictadores que los pueblos lloran y bendicen la fuerza creada por la gracia.

De todas partes se ha hecho oír la voz de los que sufren, de los oprimidos, de los necesitados, a quienes la caridad sin límites de Pío XI había socorrido. Los grandes, los ricos, los sabios, los soberbios, también ellos han sido beneficiados, porque hoy no hay grandeza que no tenga, ni riqueza que no se sienta segura, ni salud que no necesite consejo, ni autoridad que no necesite apoyo. Individuos y naciones reconocen la deuda contraída con la Iglesia; los que los nacionalismos encorvados se extendían, plácida y conciliadora, la internacionalidad de las almas, proclamada por el Representante del Padre de todos.

En nuestros momentos de desaliento, solemos ponderar los peligros que amenazan a la Iglesia; leyendo estos mensajes aparecen las hermosas perspectivas de la esperanza. La Iglesia católica rebosa hoy de energías infinitas, fuerza en los modernos tiempos tuvo. Jefe este prestigio, ni se vio en los cardenales y Obispos, y Clero y fieles, una cohesión y unión al Vicario de Dios. La Providencia del Todopoderoso se manifiesta en la vida de la Iglesia y en la sucesión de los Romanos Pontífices con protección nueva y refuerzos característicos. A aquellos Concilios interables y llenos de incidentes, se han sucedido las elecciones rápidas y ponderadas duraderas, que son causa y efecto de la mayor homogeneidad y unidad de los elementos que integran la Iglesia. Desde hace siglo y medio la Iglesia registra los Pontífices más largos. Ni interrogamos, ni esperanzas estribadas en la elección de los Pontífices; Conclusas de cinco Pontífices de veintiseis años, el espíritu de Dios aparece visible.

En nuestros tiempos, nunca ha parecido tan hermoso, tan seguro, tan consolador, tan santo este sentir eum Eclesiasticum, que se manifiesta en el homenaje que se le presta al Sumo Pontífice. En España, que vio a su Rey no haber sido postro a los pies del Vicario de Cristo, continúa al final de la 2ª columna.)

Crónica médica

Manos suculentas

Lord Haldane, que en julio de 1914 era ministro de la Guerra del Gabinete británico, cuenta una anécdota que de él ha obtenido un redactor de la revista inglesa «Review» un curioso incidente, del que jamás se olvidará Mr. Asquith, porque le hizo pasar un mal cuarto de hora, cuando los minutos pesaron de su vida.

Corría la noche azoramente histórica del 2 de agosto de 1914. El primer ministro inglés, Mr. Asquith, había escrito una nota dirigida al embajador de Francia en Londres, M. Paul Cambon, comunicándole la decisión adoptada por Inglaterra de tomar parte en la guerra, rompiendo las hostilidades contra Alemania caso de que las tropas de esta nación violasen la frontera de Bélgica.

Apenas hubo partido el mensajero encargado de hacer llegar a su destino el portentoso documento, Mr. Asquith se sintió martirizado por una terrible duda. Sobre su mesa de trabajo, al alcance de su mano, el primer ministro inglés tenía siempre sobre los dos frentes impresos de los diplomáticos extranjeros acreditados en Londres. Mr. Asquith, verdaderamente consternado, se preguntaba si no habría cometido un error de redacción, en una de las sobres con la dirección del embajador alemán la nota destinada al francés, ¿habría sido estrofiado?

Trascurrieron varios minutos de mortal angustia, sin que Mr. Asquith pudiera desahogar su incertidumbre. Al fin, había pasado un cuarto de hora, resonó vibrante y acelerado el timbre del teléfono. El primer ministro, convulso, tembloroso, llevóse el auricular al oído.

Era M. Cambon en persona que le anunciaba gozoso haber recibido la nota, y debía leerla en nombre de Francia al Gabinete inglés por su decisión.

Mr. Asquith pudo entonces lanzar un suspiro de satisfacción. ¡Ah! Pero aún hubieron de correr varios segundos antes de que el primer ministro recibiera su gesto imperturbablemente británico.

QUANTAS VECES TRUENA POR AÑO?

Prosiguiendo sus investigaciones sobre la periodicidad de los torneos, el abate Gabriel ha presentado en la última sesión celebrada por la Academia de Ciencias un interesante estudio.

En cincuenta años, desde 1883 a 1923, el abate Gabriel ha comprobado la existencia de un período mínimo de una duración aproximada de siete años, durante el cual el número anual de tormentas oscila entre 20 y 21. Le siguió un período medio de mayor duración (once veinte años), en el que las tormentas registradas por año fueron de 25 a 27. Hubo, en fin, un tercer período, período máximo, de diez años de duración, en el transcurso de cada uno de los cuales descargaron, por término medio, 34 tormentas.

El carácter práctico de este curioso estudio salta a la vista. Si la ley de periodicidad se confirma, tendríamos la posibilidad de pronosticar con gran anticipación el número aproximado de tormentas que hayan de producirse en un año determinado.

Según la estadística del abate Gabriel, vivimos actualmente en un período mínimo de tempestades, que habiendo comenzado en 1920, y puesto que ha de tener siete años de duración, terminará en 1927.

Es decir, y esto es lo que de momento nos importa, que tenemos por delante tres años bonafides, durante los cuales los pararrayos van a tener buen poco que hacer. Podemos, pues, estar tranquilos. De aquí a 1927 nuestros ojos no encubrirán el fragor del trueno ni la electricidad de las nubes nos pondrá los nervios de punta más de veinte a veintinueve veces por año. Es un consuelo.

Confuencias cuaresmales en San Ginés

Las confuencias cuaresmales para caballeros, que en años anteriores solían celebrarse los domingos por la tarde en la parroquia de San Ginés, serán este año a las siete de la tarde, empezando el día 1 de abril para terminar el sábado. El domingo día 6 será la comunión, que servirá para el cumplimiento pascual.

El orador encargado de estos discursos es el muy ilustre señor magistrado de la Catedral de Valencia, quien desarrollará el tema «La Religión ante las características del sexo masculino (ensayo psicológico-religioso): primera conferencia, «La superioridad masculina»; segunda, «La intelectualidad masculina»; tercera, «La actividad masculina»; cuarta, «La doble moral»; quinta, «Materialismo e idealismo».

Federación Universitaria Hispanoamericana

Homenaje de simpatía a la Universidad y a las personalidades españolas hispanoamericanistas

Ayer, a las seis de la tarde, se celebró en el Hotel Ritz un té de honor, con que la Federación Universitaria Hispanoamericana testimonio su afecto y gratitud a la Universidad española y a los hispanoamericanistas que más se han distinguido por su afecto a la Federación.

Ocupaban la presidencia los señores Carrasco, rector de la Universidad; Ureña, decano de Derecho; Roessens, de Medicina; Casares, G. J. de Farmacia; Octavio de Toledo, de Ciencias; Miguel Díez, director de la Escuela de Bellas Artes; Becica, director del Conservatorio; Florestán Aguilar, de la Escuela de Odontología; Cortezo, presidente de la Academia de Medicina; el conde de Colombi, presidente de la Exposición Iberoamericana; el marqués de Figueras, presidente de la Unión Iberoamericana, y don Augusto Barcia. El señor Bonilla y San Martín y don Félix Lorenzo se excomaron de asistir al acto, adhiriéndose a él por carta.

Al final el presidente de la Federación, señor Navera, hizo brevemente uso de la palabra para dedicar el homenaje, y a continuación el señor Carrasco agradeció el homenaje y alentó a los estudiantes americanos como a los españoles allí reunidos, a seguir trabajando en esta obra de aproximación hispanoamericana, hermosa realidad del presente, que hace pocos años parecía un sueño.

de Cristo, ofrendándole no ya la adhesión secular, única, de nuestro pueblo, sino el alma misma de la raza católica que ha brotado en la Iberia romana, tiene motivos también para participar de esas esperanzas. Nuestro homenaje ha sido por dicha nuestra más lejano que los otros, y tan sincero y profundo como el que más; y si dejémosle felicitarnos como hijos de la Iglesia, y menos saldremos ganando como españoles. Bien quisiéramos aprisionar en las columnas de EL DEBATE el eco grandioso del saludo y homenaje que el mundo ha dirigido a Pío XI; ya que no es posible, repetimos una vez más con todo el mundo nuestra humil le pero fervorosa mision plegaria: Dominus conservet eum...

Manuel GRASA.

Se non è vero...

EL CUARTO DE HORA DE MR. ASQUITH «La Nation Belgique»

Lord Haldane, que en julio de 1914 era ministro de la Guerra del Gabinete británico, cuenta una anécdota que de él ha obtenido un redactor de la revista inglesa «Review» un curioso incidente, del que jamás se olvidará Mr. Asquith, porque le hizo pasar un mal cuarto de hora, cuando los minutos pesaron de su vida.

Corría la noche azoramente histórica del 2 de agosto de 1914. El primer ministro inglés, Mr. Asquith, había escrito una nota dirigida al embajador de Francia en Londres, M. Paul Cambon, comunicándole la decisión adoptada por Inglaterra de tomar parte en la guerra, rompiendo las hostilidades contra Alemania caso de que las tropas de esta nación violasen la frontera de Bélgica.

Apenas hubo partido el mensajero encargado de hacer llegar a su destino el portentoso documento, Mr. Asquith se sintió martirizado por una terrible duda. Sobre su mesa de trabajo, al alcance de su mano, el primer ministro inglés tenía siempre sobre los dos frentes impresos de los diplomáticos extranjeros acreditados en Londres. Mr. Asquith, verdaderamente consternado, se preguntaba si no habría cometido un error de redacción, en una de las sobres con la dirección del embajador alemán la nota destinada al francés, ¿habría sido estrofiado?

Trascurrieron varios minutos de mortal angustia, sin que Mr. Asquith pudiera desahogar su incertidumbre. Al fin, había pasado un cuarto de hora, resonó vibrante y acelerado el timbre del teléfono. El primer ministro, convulso, tembloroso, llevóse el auricular al oído.

Era M. Cambon en persona que le anunciaba gozoso haber recibido la nota, y debía leerla en nombre de Francia al Gabinete inglés por su decisión.

Mr. Asquith pudo entonces lanzar un suspiro de satisfacción. ¡Ah! Pero aún hubieron de correr varios segundos antes de que el primer ministro recibiera su gesto imperturbablemente británico.

Las regiones contribuyen

Las regiones han secundado alborozadamente la iniciativa, y se proponen contribuir a la Exposición y rivalizar unas con otras presentando una auténtica selección de cuantos trajes hayan usado sus naturales. Anunciada por la alocución de Asturias, organizada por el conde de la Riva, se remontará hasta el siglo XV; la de Canarias, cuyo representante, el ex director general de Bellas Artes, señor Poggio, ha logrado hasta ahora destacar doce modelos: la de Galicia, que prepara el director del Museo del Prado, señor Alvarez de Sotomayor; la de Sicilia, dirigida por el Dean de la Colegiata y director del Museo Numantino; la de Burgos, fomentada por el Cardenal Benlloch; la de Málaga, cuyo Prelado preside los trabajos de la Junta, adelantando ya en la técnica, inconfundible y arriesgado el trato de la gente del litoral.

Varias Diputaciones provinciales se han ofrecido a reconstruir y enviar al certamen los indumentarios de sus comarcas respectivas. Algunos alcaldes han anticipado que enviarían varios trajes, ya en desuso, verdaderas reliquias que ponen de manifiesto costumbres ya extintas, que dejaron suero en los análisis de nuestro pueblo.

En febrero de 1920, con motivo del festival de los tiempos de Goya que celebró la aristocracia madrileña en el Real, respondiendo al llamamiento de Su Santidad Benedicto XV en favor de los niños austríacos, surgió el propósito cuya realización pasó ahora a manos de la Academia de Bellas Artes, para conmemorar el centenario de la muerte del pintor Goya, se acordó organizar una exposición de los trajes de los siglos XV, XVI, XVII, XVIII y XIX, que se celebraría en la casa de la Academia de Bellas Artes, que el director general de Bellas Artes, señor Poggio, ha logrado hasta ahora destacar doce modelos: la de Galicia, que prepara el director del Museo del Prado, señor Alvarez de Sotomayor; la de Sicilia, dirigida por el Dean de la Colegiata y director del Museo Numantino; la de Burgos, fomentada por el Cardenal Benlloch; la de Málaga, cuyo Prelado preside los trabajos de la Junta, adelantando ya en la técnica, inconfundible y arriesgado el trato de la gente del litoral.

Varias Diputaciones provinciales se han ofrecido a reconstruir y enviar al certamen los indumentarios de sus comarcas respectivas. Algunos alcaldes han anticipado que enviarían varios trajes, ya en desuso, verdaderas reliquias que ponen de manifiesto costumbres ya extintas, que dejaron suero en los análisis de nuestro pueblo.

En febrero de 1920, con motivo del festival de los tiempos de Goya que celebró la aristocracia madrileña en el Real, respondiendo al llamamiento de Su Santidad Benedicto XV en favor de los niños austríacos, surgió el propósito cuya realización pasó ahora a manos de la Academia de Bellas Artes, para conmemorar el centenario de la muerte del pintor Goya, se acordó organizar una exposición de los trajes de los siglos XV, XVI, XVII, XVIII y XIX, que se celebraría en la casa de la Academia de Bellas Artes, que el director general de Bellas Artes, señor Poggio, ha logrado hasta ahora destacar doce modelos: la de Galicia, que prepara el director del Museo del Prado, señor Alvarez de Sotomayor; la de Sicilia, dirigida por el Dean de la Colegiata y director del Museo Numantino; la de Burgos, fomentada por el Cardenal Benlloch; la de Málaga, cuyo Prelado preside los trabajos de la Junta, adelantando ya en la técnica, inconfundible y arriesgado el trato de la gente del litoral.

GLOSARIO SENTIMENTAL

No hay espectáculo más hermoso que el de la mujer armada con todos sus derechos, con todos sus deberes, con todas sus virtudes, con todos sus santos amores, tomando el lado del hombre la parte que le corresponde en la vida social. ¿Quién podrá discutirle a esa mujer el fuero que la hace acreedora a todos los homenajes, a todas las consideraciones, a todas las palanques halagados? Nadie! Pero, ¿abundaba esa alhufia femenil? Por desgracia, no. Los hombres han dejado de ser caballeros a medida que muchas de ellas han renunciado a mostrarse señoras y señorías; a medida que han sido ellas las que han hecho casi imposible el misterio, puesto que en su porte, en sus maneras, en sus actitudes, en su elegancia provocativa y en sus demuestras indecorosas se han dedicado con entusiasmo a copiar e imitar el talante de las cortesanas...

Mis toleda: a veces han rebasado la línea y el desocro de las mujeres fieles. Así la hebra ha sucedido a la señora o a la señora y el hombre, al caballero. Las mujeres echan de menos respeto y delicadeza por parte de los hombres, pero ¡cuántas se exhiben por esas calles, por esos trópicos, por esos paseos y aún en los mismos templos (!) en una forma que equivale a la renuncia voluntaria a su propia dignidad y señorío! Napoleón, el hombre todo un hombre, que tanto supo de las hijas de Eva, ha escrito estas palabras: «Una mujer hermosa agrada a los ojos; una mujer buena agrada al corazón. La primera es un dije, un adorno; la otra, un tesoro. Y, sin embargo, ¿he ahí una cosa de la que se no se ahecha de ahennar muchas mujeres».

Por eso yo recalaba respetuosamente, ya no de las reservas mentales, a mi amiga cuando exclamaba airado: «¿Qué orinviertes, qué estravidos y qué poco... espirituales son los hombres de hoy?»

En mayo se celebrará la Exposición de indumentaria regional. El Directorio lo subvenciona con 60.000 pesetas y varias Diputaciones ofrecen también su colaboración. Las comarcas envían trajes de todas las épocas. Se aceleran los preparativos de la Exposición de traje regional, que se celebrará en el Instituto del Príncipe de Asturias, antes Parque de Parisiana, a fines del próximo mes de mayo. Existe el propósito de que el acontecimiento coincida con la estancia en Madrid de los Reyes de Italia. La Exposición será, sin duda alguna, una espléndida manifestación de cultura, sin análogos precedentes en la vida nacional. Porque no se referirá solamente a la época contemporánea, sino que revisará las mudanzas y evoluciones de la indumentaria de ambos sexos en el solar ibérico a través de los siglos. Ni tampoco se habrá de limitar al aspecto genuinamente popular u comarcal, de seguro el más pintoresco y cordial, sino que evocará cuidadosa y fidedignamente las estampas más diversas: el guerrero, el campesino, el ermitaño, etc., etc., de modo que la reconstitución de todos estos tipos, conforme a las variantes de su trazo en las diferentes edades, equivalga a una verdadera visión de conjunto y detalle de la Historia de España.

Las estatuas yacentes y los códices que se conservan en nuestros Monasterios y Catedrales, los cuadros del Museo del Prado y de las galerías particulares, los archivos de la Biblioteca Nacional constituyen canchales inagotable para reconstruir sobre márgenes de la indumentaria española. Así, la estatua yacente de don García Fernández de Bermúdez, conde de Osorno, guerrero típico del siglo XVI, que está en la Catedral de Burgos; los códices del libro de las Tablas y del de las Partidas; el libro «Artes de la vida humana», impreso en Castilla a fines del siglo XV; los trajes civiles y militares que se usaban en Aragón en 1800, tal como aparecen en un tríptico propiedad de la Academia de la Historia; los soldados y mujeres morabitas, coleccionados en el Museo Arqueológico Nacional; la colección de trajes españoles, publicada por don Juan de la Cruz Cano y Fróscida en 1777, donde aparecen otros dibujos, estampados de la sociedad de entonces, un barbero mozo, el cual porta capa, que arrastra por detrás, a puña de codo, y tricornio ladeado, de modo que una de las puntas cae sobre la oreja derecha; una maja, un grupo de contrabandistas y otro de aldeanos de Salamanca, que apenas difiere de los actuales charros.

El distinguido profesor inglés Leonard Williams, bien conocido como hispanófilo, acaba de publicar dos volúmenes de gran interés. Quizá no sean mirados con la atención que merecen por haberles dado su autor el carácter y hechura exterior de muchos de los libros y librerías que invaden los centros donde se estudia español, con un propósito exclusivamente comercial. Confieso que yo mismo los he leído sobre la mesa bastante tiempo, sin imaginar lo que encerraban y que su lectura me había de forzar a ocuparme de ellos; pero, después de leídos y examinados atentamente, declaro mi convencimiento de que vienen a hacer un gran servicio a los estudios españoles. Contienen una doble antología literaria, en la que se han recopilado trozos selectos de literatura española, acompañados de su traducción inglesa más autorizada y trozos de literatura inglesa de los mejores autores con su mejor traducción española. Precede a la antología un estudio sobre los métodos de traducir, con interesantes citas comparativas de las mejores traducciones inglesas del Quijote. Por rara excepción, aparece tratado el problema de las traducciones desde un plano elevado, haciéndose cargo de su gran dificultad. Se ha huído de los insulsos temas, en los que suele faltar hasta el sentido común; se han expuesto con sencillez los términos del problema, y se ha tratado de dejar su solución en manos de los insiticos que pueden darla; los grandes escritores que han sacrificado parte de su actividad original y de su propia nombradía, a trasladar a su idioma obras maestras de idioma ajeno. La idea y plan del libro merecen incondicional aplauso: su ejecución se nos aparece un tanto desigual, y será justo puntualizar sus aciertos y sus errores, según nuestra insignificante opinión. La antología inglesa con traducciones al español nos hace el inestimable regalo de incluir un fragmento del *Sardanápala*, de lord Byron, con la traducción en limpio y claro verso castellano por Andrés Bello; una poesía de Shelley, con la versión de Miguel Antonio Caro, y dos incomparables poemas de Thomas Hood, con delicada y afortunadísima traducción de Rafael Pombo. En contrapase, se nos ofrece íntegro, comiendo páginas que podrían ser mejor aprovechadas, el popular cuento de Edgar Póe, *El escarabajo de oro*, con perversa traducción de Nombela, que mister Williams, sin duda, no ha revisado bien, pues, de lo contrario, no la habría incluido. En ella, además de una violencia de estilo, enfado y vacillante, hay cosas como la traducción de *entomological specimen*, por *objetos etimológicos*, por lo cual el traductor confunde etimología con entomología. Por este y otros detalles me parece observar—cosa natural, al fin y al cabo—que mister Williams conoce mucho mejor el inglés que el español, y el libro viene a resultar más útil para el estudiante español de inglés que para el estudiante inglés de español, a quien está dedicado.

Se proyecta la creación del Museo del Traje

En mayo se celebrará la Exposición de indumentaria regional. El Directorio lo subvenciona con 60.000 pesetas y varias Diputaciones ofrecen también su colaboración. Las comarcas envían trajes de todas las épocas.

Se aceleran los preparativos de la Exposición de traje regional, que se celebrará en el Instituto del Príncipe de Asturias, antes Parque de Parisiana, a fines del próximo mes de mayo. Existe el propósito de que el acontecimiento coincida con la estancia en Madrid de los Reyes de Italia. La Exposición será, sin duda alguna, una espléndida manifestación de cultura, sin análogos precedentes en la vida nacional. Porque no se referirá solamente a la época contemporánea, sino que revisará las mudanzas y evoluciones de la indumentaria de ambos sexos en el solar ibérico a través de los siglos. Ni tampoco se habrá de limitar al aspecto genuinamente popular u comarcal, de seguro el más pintoresco y cordial, sino que evocará cuidadosa y fidedignamente las estampas más diversas: el guerrero, el campesino, el ermitaño, etc., etc., de modo que la reconstitución de todos estos tipos, conforme a las variantes de su trazo en las diferentes edades, equivalga a una verdadera visión de conjunto y detalle de la Historia de España.

Las estatuas yacentes y los códices que se conservan en nuestros Monasterios y Catedrales, los cuadros del Museo del Prado y de las galerías particulares, los archivos de la Biblioteca Nacional constituyen canchales inagotable para reconstruir sobre márgenes de la indumentaria española. Así, la estatua yacente de don García Fernández de Bermúdez, conde de Osorno, guerrero típico del siglo XVI, que está en la Catedral de Burgos; los códices del libro de las Tablas y del de las Partidas; el libro «Artes de la vida humana», impreso en Castilla a fines del siglo XV; los trajes civiles y militares que se usaban en Aragón en 1800, tal como aparecen en un tríptico propiedad de la Academia de la Historia; los soldados y mujeres morabitas, coleccionados en el Museo Arqueológico Nacional; la colección de trajes españoles, publicada por don Juan de la Cruz Cano y Fróscida en 1777, donde aparecen otros dibujos, estampados de la sociedad de entonces, un barbero mozo, el cual porta capa, que arrastra por detrás, a puña de codo, y tricornio ladeado, de modo que una de las puntas cae sobre la oreja derecha; una maja, un grupo de contrabandistas y otro de aldeanos de Salamanca, que apenas difiere de los actuales charros.

El distinguido profesor inglés Leonard Williams, bien conocido como hispanófilo, acaba de publicar dos volúmenes de gran interés. Quizá no sean mirados con la atención que merecen por haberles dado su autor el carácter y hechura exterior de muchos de los libros y librerías que invaden los centros donde se estudia español, con un propósito exclusivamente comercial. Confieso que yo mismo los he leído sobre la mesa bastante tiempo, sin imaginar lo que encerraban y que su lectura me había de forzar a ocuparme de ellos; pero, después de leídos y examinados atentamente, declaro mi convencimiento de que vienen a hacer un gran servicio a los estudios españoles. Contienen una doble antología literaria, en la que se han recopilado trozos selectos de literatura española, acompañados de su traducción inglesa más autorizada y trozos de literatura inglesa de los mejores autores con su mejor traducción española. Precede a la antología un estudio sobre los métodos de traducir, con interesantes citas comparativas de las mejores traducciones inglesas del Quijote. Por rara excepción, aparece tratado el problema de las traducciones desde un plano elevado, haciéndose cargo de su gran dificultad. Se ha huído de los insulsos temas, en los que suele faltar hasta el sentido común; se han expuesto con sencillez los términos del problema, y se ha tratado de dejar su solución en manos de los insiticos que pueden darla; los grandes escritores que han sacrificado parte de su actividad original y de su propia nombradía, a trasladar a su idioma obras maestras de idioma ajeno. La idea y plan del libro merecen incondicional aplauso: su ejecución se nos aparece un tanto desigual, y será justo puntualizar sus aciertos y sus errores, según nuestra insignificante opinión. La antología inglesa con traducciones al español nos hace el inestimable regalo de incluir un fragmento del *Sardanápala*, de lord Byron, con la traducción en limpio y claro verso castellano por Andrés Bello; una poesía de Shelley, con la versión de Miguel Antonio Caro, y dos incomparables poemas de Thomas Hood, con delicada y afortunadísima traducción de Rafael Pombo. En contrapase, se nos ofrece íntegro, comiendo páginas que podrían ser mejor aprovechadas, el popular cuento de Edgar Póe, *El escarabajo de oro*, con perversa traducción de Nombela, que mister Williams, sin duda, no ha revisado bien, pues, de lo contrario, no la habría incluido. En ella, además de una violencia de estilo, enfado y vacillante, hay cosas como la traducción de *entomological specimen*, por *objetos etimológicos*, por lo cual el traductor confunde etimología con entomología. Por este y otros detalles me parece observar—cosa natural, al fin y al cabo—que mister Williams conoce mucho mejor el inglés que el español, y el libro viene a resultar más útil para el estudiante español de inglés que para el estudiante inglés de español, a quien está dedicado.

El distinguido profesor inglés Leonard Williams, bien conocido como hispanófilo, acaba de publicar dos volúmenes de gran interés. Quizá no sean mirados con la atención que merecen por haberles dado su autor el carácter y hechura exterior de muchos de los libros y librerías que invaden los centros donde se estudia español, con un propósito exclusivamente comercial. Confieso que yo mismo los he leído sobre la mesa bastante tiempo, sin imaginar lo que encerraban y que su lectura me había de forzar a ocuparme de ellos; pero, después de leídos y examinados atentamente, declaro mi convencimiento de que vienen a hacer un gran servicio a los estudios españoles. Contienen una doble antología literaria, en la que se han recopilado trozos selectos de literatura española, acompañados de su traducción inglesa más autorizada y trozos de literatura inglesa de los mejores autores con su mejor traducción española. Precede a la antología un estudio sobre los métodos de traducir, con interesantes citas comparativas de las mejores traducciones inglesas del Quijote. Por rara excepción, aparece tratado el problema de las traducciones desde un plano elevado, haciéndose cargo de su gran dificultad. Se ha huído de los insulsos temas, en los que suele faltar hasta el sentido común; se han expuesto con sencillez los términos del problema, y se ha tratado de dejar su solución en manos de los insiticos que pueden darla; los grandes escritores que han sacrificado parte de su actividad original y de su propia nombradía, a trasladar a su idioma obras maestras de idioma ajeno. La idea y plan del libro merecen incondicional aplauso: su ejecución se nos aparece un tanto desigual, y será justo puntualizar sus aciertos y sus errores, según nuestra insignificante opinión. La antología inglesa con traducciones al español nos hace el inestimable regalo de incluir un fragmento del *Sardanápala*, de lord Byron, con la traducción en limpio y claro verso castellano por Andrés Bello; una poesía de Shelley, con la versión de Miguel Antonio Caro, y dos incomparables poemas de Thomas Hood, con delicada y afortunadísima traducción de Rafael Pombo. En contrapase, se nos ofrece íntegro, comiendo páginas que podrían ser mejor aprovechadas, el popular cuento de Edgar Póe, *El escarabajo de oro*, con perversa traducción de Nombela, que mister Williams, sin duda, no ha revisado bien, pues, de lo contrario, no la habría incluido. En ella, además de una violencia de estilo, enfado y vacillante, hay cosas como la traducción de *entomological specimen*, por *objetos etimológicos*, por lo cual el traductor confunde etimología con entomología. Por este y otros detalles me parece observar—cosa natural, al fin y al cabo—que mister Williams conoce mucho mejor el inglés que el español, y el libro viene a resultar más útil para el estudiante español de inglés que para el estudiante inglés de español, a quien está dedicado.

El distinguido profesor inglés Leonard Williams, bien conocido como hispanófilo, acaba de publicar dos volúmenes de gran interés. Quizá no sean mirados con la atención que merecen por haberles dado su autor el carácter y hechura exterior de muchos de los libros y librerías que invaden los centros donde se estudia español, con un propósito exclusivamente comercial. Confieso que yo mismo los he leído sobre la mesa bastante tiempo, sin imaginar lo que encerraban y que su lectura me había de forzar a ocuparme de ellos; pero, después de leídos y examinados atentamente, declaro mi convencimiento de que vienen a hacer un gran servicio a los estudios españoles. Contienen una doble antología literaria, en la que se han recopilado trozos selectos de literatura española, acompañados de su traducción inglesa más autorizada y trozos de literatura inglesa de los mejores autores con su mejor traducción española. Precede a la antología un estudio sobre los métodos de traducir, con interesantes citas comparativas de las mejores traducciones inglesas del Quijote. Por rara excepción, aparece tratado el problema de las traducciones desde un plano elevado, haciéndose cargo de su gran dificultad. Se ha huído de los insulsos temas, en los que suele faltar hasta el sentido común; se han expuesto con sencillez los términos del problema, y se ha tratado de dejar su solución en manos de los insiticos que pueden darla; los grandes escritores que han sacrificado parte de su actividad original y de su propia nombradía, a trasladar a su idioma obras maestras de idioma ajeno. La idea y plan del libro merecen incondicional aplauso: su ejecución se nos aparece un tanto desigual, y será justo puntualizar sus aciertos y sus errores, según nuestra insignificante opinión. La antología inglesa con traducciones al español nos hace el inestimable regalo de incluir un fragmento del *Sardanápala*, de lord Byron, con la traducción en limpio y claro verso castellano por Andrés Bello; una poesía de Shelley, con la versión de Miguel Antonio Caro, y dos incomparables poemas de Thomas Hood, con delicada y afortunadísima traducción de Rafael Pombo. En contrapase, se nos ofrece íntegro, comiendo páginas que podrían ser mejor aprovechadas, el popular cuento de Edgar Póe, *El escarabajo de oro*, con perversa traducción de Nombela, que mister Williams, sin duda, no ha revisado bien, pues, de lo contrario, no la habría incluido. En ella, además de una violencia de estilo, enfado y vacillante, hay cosas como la traducción de *entomological specimen*, por *objetos etimológicos*, por lo cual el traductor confunde etimología con entomología. Por este y otros detalles me parece observar—cosa natural, al fin y al cabo—que mister Williams conoce mucho mejor el inglés que el español, y el libro viene a resultar más útil para el estudiante español de inglés que para el estudiante inglés de español, a quien está dedicado.

El distinguido profesor inglés Leonard Williams, bien conocido como hispanófilo, acaba de publicar dos volúmenes de gran interés. Quizá no sean mirados con la atención que merecen por haberles dado su autor el carácter y hechura exterior de muchos de los libros y librerías que invaden los centros donde se estudia español, con un propósito exclusivamente comercial. Confieso que yo mismo los he leído sobre la mesa bastante tiempo, sin imaginar lo que encerraban y que su lectura me había de forzar a ocuparme de ellos; pero, después de leídos y examinados atentamente, declaro mi convencimiento de que vienen a hacer un gran servicio a los estudios españoles. Contienen una doble antología literaria, en la que se han recopilado trozos selectos de literatura española, acompañados de su traducción inglesa más autorizada y trozos de literatura inglesa de los mejores autores con su mejor traducción española. Precede a la antología un estudio sobre los métodos de traducir, con interesantes citas comparativas de las mejores traducciones inglesas del Quijote. Por rara excepción, aparece tratado el problema de las traducciones desde un plano elevado, haciéndose cargo de su gran dificultad. Se ha huído de los insulsos temas, en los que suele faltar hasta el sentido común; se han expuesto con sencillez los términos del problema, y se ha tratado de dejar su solución en manos de los insiticos que pueden darla; los grandes escritores que han sacrificado parte de su actividad original y de su propia nombradía, a trasladar a su idioma obras maestras de idioma ajeno. La idea y plan del libro merecen incondicional aplauso: su ejecución se nos aparece un tanto desigual, y será justo puntualizar sus aciertos y sus errores, según nuestra insignificante opinión. La antología inglesa con traducciones al español nos hace el inestimable regalo de incluir un fragmento del *Sardanápala*, de lord Byron, con la traducción en limpio y claro verso castellano por Andrés Bello; una poesía de Shelley, con la versión de Miguel Antonio Caro, y dos incomparables poemas de Thomas Hood, con delicada y afortunadísima traducción de Rafael Pombo. En contrapase, se nos ofrece íntegro, comiendo páginas que podrían ser mejor aprovechadas, el popular cuento de Edgar Póe, *El escarabajo de oro*, con perversa traducción de Nombela, que mister Williams, sin duda, no ha revisado bien, pues, de lo contrario, no la habría incluido. En ella, además de una violencia de estilo, enfado y vacillante, hay cosas como la traducción de *entomological specimen*, por *objetos etimológicos*, por lo cual el traductor confunde etimología con entomología. Por este y otros detalles me parece observar—cosa natural, al fin y al cabo—que mister Williams conoce mucho mejor el inglés que el español, y el libro viene a resultar más útil para el estudiante español de inglés que para el estudiante inglés de español, a quien está dedicado.

El distinguido profesor inglés Leonard Williams, bien conocido como hispanófilo, acaba de publicar dos volúmenes de gran interés. Quizá no sean mirados con la atención que merecen por haberles dado su autor el carácter y hechura exterior de muchos de los libros y librerías que invaden los centros donde se estudia español, con un propósito exclusivamente comercial. Confieso que yo mismo los he leído sobre la mesa bastante tiempo, sin imaginar lo que encerraban y que su lectura me había de forzar a ocuparme de ellos; pero, después de leídos y examinados atentamente, declaro mi convencimiento de que vienen a hacer un gran servicio a los estudios españoles. Contienen una doble antología literaria, en la que se han recopilado trozos selectos de literatura española, acompañados de su traducción inglesa más autorizada y trozos de literatura inglesa de los mejores autores con su mejor traducción española. Precede a la antología un estudio sobre los métodos de traducir, con interesantes citas comparativas de las mejores traducciones inglesas del Quijote. Por rara excepción, aparece tratado el problema de las traducciones desde un plano elevado, haciéndose cargo de su gran dificultad. Se ha huído de los insulsos temas, en los que suele faltar hasta el sentido común; se han expuesto con sencillez los términos del problema, y se ha tratado de dejar su solución en manos de los insiticos que pueden darla; los grandes escritores que han sacrificado parte de su actividad original y de su propia nombradía, a trasladar a su idioma obras maestras de idioma ajeno. La idea y plan del libro merecen incondicional aplauso: su ejecución se nos aparece un tanto desigual, y será justo puntualizar sus aciertos y sus errores, según nuestra insignificante opinión. La antología inglesa con traducciones al español nos hace el inestimable regalo de incluir un fragmento del *Sardanápala*, de lord Byron, con la traducción en limpio y claro verso castellano por Andrés Bello; una poesía de Shelley, con la versión de Miguel Antonio Caro, y dos incomparables poemas de Thomas Hood, con delicada y afortunadísima traducción de Rafael Pombo. En contrapase, se nos ofrece íntegro, comiendo páginas que podrían ser mejor aprovechadas, el popular cuento de Edgar Póe, *El escarabajo de oro*, con perversa traducción de Nombela, que mister Williams, sin duda, no ha revisado bien, pues, de lo contrario, no la habría incluido. En ella, además de una violencia de estilo, enfado y vacillante, hay cosas como la traducción de *entomological specimen*, por *objetos etimológicos*, por lo cual el traductor confunde etimología con entomología. Por este y otros detalles me parece observar—cosa natural, al fin y al cabo—que mister Williams conoce mucho mejor el inglés que el español, y el libro viene a resultar más útil para el estudiante español de inglés que para el estudiante inglés de español, a quien está dedicado.

El distinguido profesor inglés Leonard Williams, bien conocido como hispanófilo, acaba de publicar dos volúmenes de gran interés. Quizá no sean mirados con la atención que merecen por haberles dado su autor el carácter y hechura exterior de muchos de los libros y librerías que invaden los centros donde se estudia español, con un propósito exclusivamente comercial. Confieso que yo mismo los he leído sobre la mesa bastante tiempo, sin imaginar lo que encerraban

CRÓNICA DE SOCIEDAD

Bodas

Se han prosternado ante el ara santa la noble señora María Teresa Moreno y Figueroa y don Juan Ostora y Vázquez. Los desposos don Manuel y Jerez, siendo padrinos la madre de la desposada y el padre del contrayente.

—El próximo mes de abril se casarán la preciosa señorita María Lafuente y el ingeniero de Minas don Luis Díaz Higinio.

—En junio próximo tendrá lugar el matrimonio de la hermosa señorita Enriqueta Escrivá de Román y Aguilera, hija del marqués viudo de Huelanilla, con don Luis Pominay y Gamana.

—El próximo mes de abril se verificarán las bodas de la linda señorita Mercedes Gervás y Puig con el ilustrado ingeniero de Minas don Mariano Bautista, y la bella señorita Emilia Perlier y Ugarte, hija de los marqueses de Bajamar, con el ex diputado a Cortes don Miguel Villanueva y Lahayen, hijo del ex presidente del Congreso.

Banquete al vizconde de Eza

Como demostración de agradecimiento por los premios concedidos para el certamen de obras militares, ha sido obsequiado con un banquete el vizconde de Eza.

Asistieron el señor Francesc Rodríguez, los señores Aguilera, Maciá, Feijóo, Villegas y Díaz Rivera, condesas Burgette y Fernández (don León), tenientes coronel Novella y Gutiérrez de León, comandantes Vera, Campu Angulo y Matilla y capitán Rute. También asistieron los señores premiados, señores coronel de Infantería don Juan García Gómez Camarero, por su libro «De la guerra»; el comandante del Estado Mayor don José Irujo-Gayena y el capitán de Infantería don Secundino Serrano, autores, en colaboración, del libro «Ejercicios de arte de la guerra».

No hubo brindis. Los conmensales se limitaron a hacer entrega al homenajeado de un menú con las firmas de todos los presentes.

Nuevo hermano del Santo Refugio

Ha prestado juramento para pertenecer a la Hermandad del Santo Refugio don Enrique Uquizaro Lecendro.

Viajeros

En breve marchará a Cuba el ilustre ex ministro don Antonio Goicoechea, con objeto de pasar una temporada al lado de su hermano.

—En la semana entrante saldrán para Arches la marquesa de Perinat, hija política y nietos.

—En Sevilla, con objeto de pasar la Semana Santa y feria, la princesa de Metternich, los duques de Alba, Denia y Tarifa, Parcent, Peñaranda, Unión de Cuba y Santaofía y los marqueses de Ambosgo, Amposta, Salas y Urquijo.

—En el próximo mes de abril marcharán a Milán la marquesa viuda de Castel Rodrigo y su hijo, el duque de Néchera, acompañando el cadáver del príncipe Pio de Soloya, fallecido el 11 de diciembre último.

Regreso

Ha llegado a Madrid, procedente de Barcelona, el marqués de Castro Pinos.

Accidente

La bella señorita María Teresa Mugniro y Herrera Dávila ha sufrido una caída en la escalera de su hotel, no ofreciendo su estado, por fortuna, cuidado alguno.

Felicitaciones

El día 20 se cumplirá el vigésimotercero de la muerte del marqués de Chicchees, de grata memoria.

—Después de despachar con el presidente de mañana, recibió su majestad al conde de Asmir con una representación de los tiradores españoles que tomaron parte, victoriosa, en el torneo de esgrima celebrado recientemente en Burdeos.

Enfermo

El senador vitalicio don Francisco Javier Gil Becerril se halla gravemente enfermo.

Desearnos el pronto restablecimiento del paciente.

Aniversario

El día 30 se cumplirá el vigésimotercero de la muerte del marqués de Chicchees, de grata memoria.

El Abate FARIA.

Nueva exhibición del Cechie Karlin en Madrid

España no está inscrita aún en los Juegos Olímpicos

FOOTBALL

Selección Athletic-Racing 4 tantos. (Tudur, González, R. Alvarez, Pepin)

Cechie Karlin 4 (Kuz, 3; Sofes)

La buena intencional de los organizadores de procurar a la afición madrileña partidos interesantes, o, por lo menos, de exhibir a los equipos que desfilan por las demás capitales, no fué recompensado por el tiempo, que no cesó de amenazar hasta la hora anunciada y tuvo que retrasar forzosamente a un gran número de aficionados.

No hubo tal selección entre los dos equipos madrileños, sino simplemente una reunión de los elementos que mejoraron su nivel de preparación, puesto que faltaron casi todos los mejores jugadores atléticos, entre ellos Tetana y Polo, para no citar más que se los.

Si la notable actuación de Barroso, los checos hubiesen ganado con alguna diferencia. Pero se puede afirmar que, de mejorar un poco más los medios los madrileños, el triunfo hubiera sido, sin duda alguna, para ellos. Esto por haber sido lo suficiente para que en la hora y media los extranjeros impusieron su juego en más de una hora. Los últimos veinte minutos del primer tiempo fueron los momentos favorables para la selección, precisamente cuando marcaron dos tantos, y que, por ser los últimos marcados en ese tiempo, se pudo pensar en una victoria fácil.

La segunda parte transcurrió más interesante, ya que los checos jugaron más, y el tanteador tuvo sus alternativas de ventaja para uno y otro bando. Los madrileños, que parecían dominar la situación, se vieron muy a última hora, como que el empate vino cuando apenas faltaban tres minutos.

Barroso fué el mejor de los 22, a pesar de que en su red se introdujo cuatro veces el balón. En los dos últimos tantos estuvo perfectamente batido, pero en los dos anteriores, no; con una salida—que luego demostró tener decisión y vista para este lance—la vez se pudo evitar el primero; y en cuanto al otro tanto, tuvo la debida colocación; pero un compañero cometió el desaire de desviar la pelota. Otro fue malo, como el día del último partido contra el Madrid, Tudurj está cada vez más en forma. Con estos detalles, los actuales campeones regionales tienen la suerte de que el campeonato del Centro se ha dilucidado hace algún tiempo, pues de lo contrario, tenían que mejorar la forma para imponerse. Caballero estuvo trabajador, máxime porque sus compañeros de línea no estuvieron muy afortunados.

SOCCER

Se ha constituido una importante entidad, Guindalera Deportiva, que se propone fomentar la práctica de toda clase de deportes, especialmente el fútbol.

BASKET BALL

La Federación Nacional de basket ball acordó comenzar el campeonato el domingo día 18 de abril próximo.

AUTOMOVILISMO

Para la «Targa Florio» que se disputará el 27 del próximo mes de abril, se ha inscrito un nuevo «Marchesa», el mismo de cuatro litros y medio que ganó la prueba en 1922, con el piloto del conde Macetti. Esta vez este coche será llevado por el conde Antonelli.

JUEGOS OLÍMPICOS

PARIS, 27.—Ha cerrado la inscripción para el torneo olímpico de rugby. No figurar más que tres naciones: Estados Unidos, Rumania y Francia. El torneo se verificará de todas maneras, a menos que a última hora no se abstengan también los Estados Unidos y Rumania.

Para el fútbol asociación están inscritas hasta ahora siete naciones: Suiza, Bélgica, Letonia, Eslovaquia, Turquia, Rumania y Francia.

LA "GACETA", Exposición de juguetes en el Retiro

SUMARIO DEL DIA 27

Gracia y Justicia.—Trasladando a la vicesecretaría de la Audiencia provincial de Córdoba a don Rafael Pérez González, que sirve igual cargo en la de Badajoz.

Nombreando, por traslado, para la secretaría de la Audiencia provincial de Palencia a don Galo Miguel Escalera Solana, secretario de la de León.

Promoviendo a la plaza de jefe de prisión de Rivera Zafrá, que lo es de segunda clase, destituyendo a la del partido de Teida.

Idem a la plaza de maestro jefe del Cuerpo de Prisiones a don Heriberto Palencia Humanes, maestro de la Prisión Central de Madrid.

Disposición se amortice dos plazas de oficiales del Cuerpo de Prisiones.

Idem se amortice una plaza de maestro de primera clase del Cuerpo de Prisiones.

Concediendo el ingreso en el Cuerpo de Intendidos al alférez de Infantería (E. R.) don Antonio Uspallaga Conterras.

Idem ídem ídem, como pasante, a Dris Ben Larihi Xani cabo de la Metalla jilifiana, licenciado por inútil.

Circular, relativa a autorización para la venta de armas de fuego.

Marina.—Disposición se amortice una plaza de auxiliar segundo de nueva organización del Cuerpo de Auxiliares de Oficina de Marina, vacante por fallecimiento de don Baldomero Figueras Permay.

Admitiendo a don Andrés Barcala y Moreno la renuncia del cargo de perito inspector de buques mercantes de la Comandancia de Marina de Valencia.

Concediendo el pase a la situación de reserva a don José María Lezama y Galindo, comisario de primera clase de la Armada, y disponiendo se amortice la plaza que deja vacante.

Idem la gratificación anual de 500 pesetas a don Gerardo López de Arce, comisario de la Armada.

Idem la cruz de segunda clase del Mérito Naval con distintivo blanco, pasador lema «Profesorado», pensionado, a don Gabriel Mourcote y Brunetas, comandante de Artillería de la Armada.

Idem ídem ídem, pensionado, al teniente coronel de Artillería de la Armada don Eugenio Mariñas y Gallego.

Hacienda.—Desestimando instancia del Comité ejecutivo de las Cámaras de la Propiedad Urbana de España y de las Cámaras de Málaga y Cartagena, en solicitud de que se retiren del censo los reales expedidos por virtud de las declaraciones con aumento de la riqueza presentadas a consecuencia del real decreto de 26 de octubre del año próximo pasado; que se liquiden los devengos en todos los casos desde la misma fecha, o que relacione se liquiden por un trimestre prorrogado los plazos de cobranza; y declarando que debe extinguirse siempre a lo dispuesto en el real orden de 19 de diciembre último, tanto para la liquidación de atrasos y cuotas corrientes como respecto a la forma de su exacción.

Adjudicando a don Jenaro Felipe Peña Cruz la subasta celebrada en la Fábrica Nacional de la Moneda y Timbre para ensayar una máquina tipográfica desechada del servicio de la misma.

Disposición que los oficiales de tercera clase del Cuerpo general de Administración de la Hacienda pública que sepan a ocupar una plaza de igual categoría, vacante en los territorios españoles del Golfo de Guinea, lo soliciten durante el plazo de quince días.

Gobernación.—Disposición se constituyan en la forma que se indica los Tribunales para juzgar los delitos de robo con violencia en el Cuerpo Médico de la Marina civil.

Disposición se publique en este periódico oficial el asalto del Cuerpo de Seguridad.

Instrucción pública.—Resolviendo el expediente instruido a instancia de don María Pérez Gorri y don María Gorri y Gómez, doctoras en Medicina, solicitando se les autorice para hacer el ejercicio de residente en la Universidad de Santiago.

Real orden (certificada) nombrando a don Alejandro Llovet, agricultor de Agricultura del Instituto de Segorbe.

Disposición se devuelvan las fianzas que tenía constituidas don Carlos Vallada para garantizar el cargo de habilitado de los maestros de Primera enseñanza de los partidos judiciales de Ataca y Calatayud (Zaragoza).

Concediendo a don José Sarmiento Lamón, la excedencia en el cargo de auxiliar de Pedagogía de la Escuela Normal de Maestros de Burgos.

Nombrando a don Ignacio Pina profesor de Religión del Instituto de Albacete.

Idem a don Florencio Elia Viguera profesor de Religión del Instituto de San Sebastián.

Concediendo tres meses de prórroga a la licencia que por enfermo se encuentra disfrutando don Joaquín Suárez de Urbina, catedrático del Instituto de Zaragoza.

Disposición se anuncie a concurso previo de traslado la provisión de la cátedra de Geografía e Historia y su acumulación de Pedagogía, Lógica, Ética y Rudimentos de Derecho, vacante en el Instituto de Beza.

Declarando desierto el concurso de traslado anunciado para proveer la cátedra de Filosofía del Instituto de Reus.

Nombrando a don Leonardo Camarasa, catedrático de numerario de Física y Química del Instituto de Oviedo.

Disposición se anuncie a concurso de traslado entre auxiliares de Pedagogía la provisión de la plaza de auxiliar de dicha sección, vacante en el Real Normal de Maestros de Burgos.

Significando a la Dirección de la Escuela de Artes y Oficios de Barcelona la conveniencia de que durante la celebración de la Feria de Muestras en dicha capital se den en ella concurrencias prácticas a los alumnos del referido Centro respecto a las distintas modalidades de la producción nacional y extranjera.

Autorizando a don Ricardo Garrido Vidal para publicar disposiciones oficiales emanadas de este departamento en su obra «Manual Legislativo».

Idem a don Pedro M. de Artiano y Gallego para que practique excavaciones arqueológicas en la zona que se indica del término municipal de El Campi de Tejo, partido de Torrijos (Toledo).

Idem a don Nicanor Martín Mateos para que practique excavaciones arqueológicas en el sitio que se indica, del término municipal de Santa Cruz de la Sierra, partido judicial de Trujillo (Cáceres).

Prorrogando por un mes la licencia que por enfermo se encuentra disfrutando doña Mercedes Suárez Martí, catedrática de la Escuela profesional de Comercio de Santa Cruz de Tenerife.

Disposición se recuerde a los maestros nacionales de Primera enseñanza el cumplimiento de las obligaciones vigentes en cuanto a gratuidad de la instrucción primaria que se refiere.

Idem por quince días la licencia que por enfermo se encuentra disfrutando don Jerónimo Gallego y Prada, auxiliar de la Escuela Normal de Maestros de Valladolid.

Idem ídem ídem doña Francisca Álvarez Solís, profesora numeraria de la Escuela Normal de Maestros de Oviedo.

Disposición se amortice un empleo de 1.500 pesetas en el presupuesto de este departamento, vacante por ausencia de una escribiente de secretaría de las Escuelas Normales de Maestros.

Trabajo.—Aprobando el contador de valores para corriente continua, tipo B. T., sistema I. M., reformado en la forma que se indica.

Resolviendo el recurso de alzada interpuesto por don José Joaquín Castelló contra acuerdo de la subdelegada Delegada regia de Físicos de 25 de septiembre de 1923.

Acordando a la constitución de la Junta local de Casas baratas, solicitado por la Federación Patronal de Olot y su comarca.

Disposición el nombramiento de un delegado que represente a España en el curso del Congreso Internacional del Físico que se celebrará en Londres el 18 de junio próximo y designando para dicho cargo a don Mariano Bastos Ansat, ingeniero Industrial.

FIRMA DEL REY

Su majestad ha firmado los siguientes decretos:

PRESIDENCIA—Declarando que ha lugar el recurso de quej proveyó por la Sala de gobierno de la Audiencia Territorial de Pamplona, contra el alcalde de Puzos de la Reina.

Idem ídem ídem, proveyó por la Sala de gobierno de la Audiencia Territorial de Valencia contra el alcalde de Millares.

Decretando a favor del comandante general en Ceuta la competencia entre éste y el juez de paz de Larache.

Resolviendo la Junta de Defensa Nacional del Reino y encargando de su cometido al Directorio militar.

GRACIA Y JUSTICIA—Jubilando a don Enrique Estefanía de los Reyes, magistrado de la Audiencia de Oviedo.

HAZIENDA—Declarando jubilado a don José Manuel Sanjaun Arneso, jefe de Administración de segunda clase del Cuerpo Pericial de Aduanas.

MARINA—Disponiendo que el inspector de Sanidad, don Hilafonso Sanjaun, pase a ocupar el cargo de jefe del Centro de Estadísticas sanitarias.

Concediendo la cruz del Mérito Naval blanca, al contratante don Manuel Laullá.

TRABAJO—Creando la Caja Colaboradora Regional de Salamanca, Zamora y Avila, para la aplicación del régimen de retiro obrero.

Dictando normas para la celebración de exposiciones y ferias de muestras.

Se promueve a sus inmediatas empleos al capitán de fragata don Roberto López Barri, capitán de corbeta don Manuel Mendivil y teniente de marío don Faustio Escriga.

Se nombra al capitán de fragata don Manuel García Díaz comandante del cañonero «Aurora».

Idem jefe del negociado mayor (Información) de la primera sección del Estado Mayor Central al capitán de fragata don Manuel Mendivil.

UN RATERO DETENIDO

En la Puerta del Sol fué detenido Antonio Méndez García, de treinta años de edad, sin domicilio, cuando intentaba robar el bolso de mano a una señora que subía a un tranvía.

Antonio fué conducido a la Comisaría, en la que se le registró. El cinturón no llevaba amonías más que los siguientes objetos, de procedencia escocociana: un reloj negro, un paquete de bombones, una peineta y unos peñoncillos de concha.

Muy contrariado el hombre por la diligencia, pretendió marcharse, y al oponerse el guardia 165, forcejeó con él, en franca lucha al gallego gallego, cuyo resultado final se resolvió en unos destrozos en la indumentaria del representante de la autoridad y un rapidísimo encierro en los calabozos del enfurecido cococo.

Bendición del estandarte de Intendencia

Esta mañana, a las once, se verificó en el patio del cuartel que ocupa la Comandancia de Tropas de Intendencia la bendición del estandarte recientemente concedido a este Cuerpo.

Asistieron, en representación del Rey, su altera el infante don Fernando; el general Bermúdez de Castro, subsecretario de Guerra, que ostentará al propio tiempo la representación del Directorio, y Comisiones de todos los Cuerpos de la guarnición, compuestas de un jefe y un oficial por regimiento.

SUCESOS

Herido en un vuelco.—En el vertedero de las Peñuelas volcó el carro que guiaba Agrupio Lanza Fernández, de treinta y tres años, domiciliado en Igualdad, 9, y éste sufrió en el accidente lesiones de pronóstico reservado.

Choque y un herido.—En el calle de Génova el ciclista Mariano Pérez Puertas, de estorpe años, chocó con el automóvil número 11.997 M, conducido por Evaristo Haro Becas.

El ciclista resultó con graves lesiones en la cabeza.

Los que rigen.—En el matadero de vacas rifeñas Martín Tomás Rubiato, de veintiocho años, habitante en Santa Isabel, 8, y Emilio Barrera, y el primero resultó con lesiones de pronóstico reservado.

Yerros cartográficos.—Isabel Peñón Álvarez de treinta y tres años, que vive en el calle de las Catravayas, 24, y Mariana Rubio Blázquez, de treinta y un años, habitante en Carolina, 17, rifeñas con Dominica Cabanías, y ésta causa lesiones de pronóstico reservado a las dos primeras.

Atropello.—En la gloriosa de San Bernabé, Nicolás Rufocha de los Heras, de cincuenta y tres años, que vive en el calle de las Catravayas, 24, y Mariana Rubio Blázquez, de treinta y un años, habitante en Carolina, 17, rifeñas con Dominica Cabanías, y ésta causa lesiones de pronóstico reservado a las dos primeras.

Robo.—En la tienda de la calle de San Lorenzo, número 8, unas ladronas fracturaron la caja de caudales, llevándose 800 pesetas.

Mejoras en el campo del Tiro Nacional

Se instalará una piscina de natación y un gimnasio.

La Directiva del Tiro Nacional de Madrid se propone construir en sus terrenos de la Moncloa una pista gimnástica, un gimnasio y una piscina de natación.

Al frente de la clase de educación física habrá un profesor, para lo cual se sacará a concurso la plaza entre los jefes y oficiales con diploma de la Escuela de Gimnasia de Toledo. A las clases y prácticas podrán asistir, además de los alumnos de las escuelas militares de la Representación, los socios y sus familias, previo pago de una pequeña matrícula, que se determinará.

En la parte referente a tiro se acordó poner rápidamente el campo en condiciones de seguridad. Las obras se emprenderán antes de finalizar este mes, y una vez terminadas se organizarán tiradas de concurso todos los domingos.

Las clases teórico-prácticas en la escuela militar, correspondientes al segundo trimestre de este año, darán principio el día 1 del próximo abril, y la matrícula ha quedado abierta en las oficinas de la Sociedad, Infantes, 4 y 6, de cuatro a ocho de la noche, todos los días laborables.

NOTICIAS

BOLETIN METEOROLOGICO.—ESTADO GENERAL

No experimentó gran variación el tiempo durante las últimas veinticuatro horas; persisten las brisas y los chubascos.

DATOS DEL OBSERVATORIO DEL EBRO

Barómetro, 74.9; humedad, 64; velocidad del viento en kilómetros por hora, 60; recorrido total en los veinticuatro horas, 780; temperatura: máxima, 21.6; mínima, 14; media, 17.5. Suma de las desviaciones diarias de la temperatura media desde el principio de año, menos, 15.4; precipitación acumulada, 0.0.

EL COMERCIO ITALIANO.

La importación italiana durante el mes de enero del año actual asciende a 1.105.956.256 liras, contra 1.038.043.041 en el mes de enero del año 1923. La exportación fué de 885.130.616 liras en el mismo mes del actual, y de 785.176.410 en el mes de enero de 1923, o sea una diferencia en más de 99.958.115 liras.

El exceso de las importaciones sobre las exportaciones en dicho mes fué, por lo tanto, de 227.795.740 liras, contra 272.867.640 en enero de 1923.

Desahogado del que vive mal con su dentadura, habiendo Licor de Orive, que la preserva y la cura.

CONSEJO DE GUERRA.

Mañana sábado se reunirá el pleno de este Alto Tribunal para examinar y dictaminar sobre las siguientes propuestas de ascensos:

Comandante don Vicente Pérez, capitán don Joaquín Cogliudo y teniente don Rafael Fernández, don Gonzalo Sana, don Julián Llamas, don Francisco Fernández, don Gundermino Masco y don Mariano Alonso.

LA HONDEDE.—El próximo domingo a las tres de la tarde, continuará la junta general de la Sociedad, en el local, de costumbre, calle del Duque de Osuna, número 5.

BRUSLAS-LONDRES EN AVION.—En los talleres belgas se están construyendo actualmente cuatro aviones, provistos de motores de 800 caballos, y que se destinan al servicio aéreo de va a establecerse entre Bruselas, Ostende, Folkestone y Londres.

Estos nuevos aparatos podrán llevar 14 pasajeros, además del piloto y el mecánico, y serán capaces de alcanzar una velocidad de 170 kilómetros por hora, realizando en menos de dos el viaje Londres-Bruselas.

VENTA DE ARMAS.

La «Gaceta» ha publicado una real orden autorizando la venta, tenencia en almona y libre exportación de las armas portátiles de fuego que, existiendo en poder de los expendidores de esta clase de armas desde antes del 2 de enero de 1923, están marcadas con punzones del antiguo banco de pruebas de Biber y las acompaña el certificado correspondiente que acredite la legalidad de dicha marca.

REVISTA DE CARRUAJES.

El alcalde municipal ayer que había recibido 150 pesetas que para los niños del Asilo de San Ildefonso le enviaba don Aquilino Martínez, de Cuenca, a quien en el acto de momento de aplicación. Tercera. No es primordial: basta con el costumbre de jugar en esa posición. Cuarta. Indudablemente, por la circunstancia de que el cfochabando es más rápido, fácil y seguro que el chababando. Quinta. «Sticks» los ingleses, mientras los franceses adoptan la palabra «cross»; los ingleses emplean más bien «crosses» para el palo con red utilizado en el deporte canadiense denominado «lacrosse»; en castellano se podría adoptar para «sticks» la palabra «cahuera».

Mejoras en el campo del Tiro Nacional

Se instalará una piscina de natación y un gimnasio.

La Directiva del Tiro Nacional de Madrid se propone construir en sus terrenos de la Moncloa una pista gimnástica, un gimnasio y una piscina de natación.

Al frente de la clase de educación física habrá un profesor, para lo cual se sacará a concurso la plaza entre los jefes y oficiales con diploma de la Escuela de Gimnasia de Toledo. A las clases y prácticas podrán asistir, además de los alumnos de las escuelas militares de la Representación, los socios y sus familias, previo pago de una pequeña matrícula, que se determinará.

En la parte referente a tiro se acordó poner rápidamente el campo en condiciones de seguridad. Las obras se emprenderán antes de finalizar este mes, y una vez terminadas se organizarán tiradas de concurso todos los domingos.

Las clases teórico-prácticas en la escuela militar, correspondientes al segundo trimestre de este año, darán principio el día 1 del próximo abril, y la matrícula ha quedado abierta en las oficinas de la Sociedad, Infantes, 4 y 6, de cuatro a ocho de la noche, todos los días laborables.

Lea usted todos los sábados nuestra PAGINA AGRICOLA Banco de España

LA CORUNA

Habiéndose extraviado los resguardos de depósito, transmisionales números 48.064 y 50.192, de pesetas nominales 10.000 y 12.000 en obligaciones del Tesoro 5 por 100 a diez años, emisión de 1 de enero de 1922 y cédules del Banco Hipotecario de España al 5 por 100, respectivamente, expedidos por esta sucursal en 50 de junio de 1922 y en 16 de junio de 1923 a favor de don Jenaro Olano Carreira y su esposa, doña Felicitación Canelo Villares, indistintamente, se anuncia al público para que el que se crea con derecho a reclamar lo verifique dentro del plazo de un mes, a contar desde la fecha de la inserción de este anuncio, según determinan los artículos 4.º y 41.º del vigente reglamento del Banco; advirtiéndose que, transcurrido dicho plazo sin reclamación de tercero, esta sucursal expedirá los correspondientes resguardos duplicados, considerando anulados los anteriores y quedando el Banco exento de toda responsabilidad.

La Coruña, 23 de marzo de 1924.—F. El secretario, Daniel Diez.

Invento maravilloso

Para devolver los cabellos blancos a su color primitivo y los veinte días de dar una loción diaria con el agua de colonia LA CARMELA; no mancha ni la piel ni la ropa, aplicándose con la mano. Su acción es debida al extracto del aire, por lo que constituye una novedad. Venta en perfumerías, droguerías, farmacias, bazares y mercaderías. Melilla, Alfonso XIII, 23, y autor, N. López Caro.—SANTIAGO.

CASAREAL

Después de despachar con el presidente de mañana, recibió su majestad al conde de Asmir con una representación de los tiradores españoles que tomaron parte, victoriosa, en el torneo de esgrima celebrado recientemente en Burdeos.

El Gaitero

Sólo contiene el ácido carbónico de su propia fermentación.

Balneario de Marmolejo

Agua mineral medicinal. Eficacísima en el tratamiento de enfermos del estómago, hígado, bazo, riñones, vejiga, intestinos, diabetes, escarlatina, cloro-anemia, etc.

Temperatura de primavera 18 de abril a 30 de junio. Estación de ferrocarril a siete horas de Madrid y cuatro de Sevilla. Gran Hotel del Balneario. El más confortable.

Radiotelegrafía

Aprobación segura primer ejercicio, estudio ORTOGRAFIA PRÁCTICA Miranda. Poderosa. Mil ejercicios.

LIBRERIAS, 4 PESETAS

ICARPETA KISMET

Es una carpeta extraordinariamente práctica y perfectamente segura, que evita los peligros de perder los papeles, mediante el nuevo mecanismo patentado Kismet.

Es absolutamente imposible que se seque un papel de la carpeta, por lo que está.

Para sacar un papel basta levantar la palanca y bajar ésta para que quede sujeta.

Resumen: Práctica en el uso, muy fuerte y rápida. Poderosa. Mil ejercicios.

TAMAROS Y PRECIOS

Cuarto natural 15 por 23 cent.	1.50 pesetas.
» apaisado 20 por 18 »	1.50 »
» amarillo 25 por 18 »	1.50 »
» General 30 por 18 »	1.75 »

Para pedidos por correo se hacen descuentos.

ESPECIALIDAD DE LA CASA

L. Asín Palacios, Preciados, 23, Madrid

En defensa de la portada del antiguo Hospicio

Reunión de Corporaciones
Convocada por la Sociedad Económica Matritense, se celebró ayer en su domicilio una reunión de representantes de sociedades y corporaciones de Madrid para tratar de buscar una fórmula que evite se destruya la portada del antiguo Hospicio.

VIDA RELIGIOSA

DIA 23.—Viernes (ayuno con abstinencia de carnes).—San José Capistrano, confesor; César, Doctor y Prisco, mártires y barto III, Papa. La misa y oficio divino son de San Juan Capistrano, con rito semidoble y color blanco.

ESPECTÁCULO PARA HOY
REAL.—No hay función.
ESPAÑOL.—6. Los millones de Monty.—10,15, Mari-Luz.

HERMOSOS CUADROS ANTIGUOS
Procedentes de Alemania, colección CHILLINGWORTH, siglos XV al XIX. Ocasión excepcional.

ROGAD A DIOS POR EL ALMA DE LA SEÑORITA
Rosalina Bermejillo y Martínez
Falleció el día 21 de marzo de 1924

ESPECTÁCULO PARA HOY
REAL.—No hay función.
ESPAÑOL.—6. Los millones de Monty.—10,15, Mari-Luz.

UNA CAJA DE VERDADERAS PASTILLAS VALDA
BIEN EMPLEADA Y A SU DEBIDO TIEMPO DEFENDERA
vuestra Garganta, vuestros Bronquios, vuestros Pulmones

NO VIAJEIS SIN LUZ
con una lámpara y pila eléctrica
LOT
tendréis luz clara al instante en cualquier lugar y sin peligro alguno de incendio

Automovilistas multados

El gobernador ha impuesto las siguientes multas:
Veinticinco pesetas a don Alberto Emilio Eje por no tener permiso para circular, infringiendo, por lo tanto, el artículo 13 del reglamento de automóviles el día 18 de marzo.

CULTOS DE LOS SABADOS
Parroquias.—Almudena: Por la tarde, a las seis y media, salve cantada y ejercicio de la penitencia sabatina.—De los Dolores: A las cinco y media de la tarde, rosario y ejercicio de la felicitación sabatina.—San Sebastián: Por la tarde, a las siete y media, salve cantada y ejercicio de la penitencia sabatina.—Coradonga: Por la ma-

PARA COMPRAR GORRAS, SOMBREROS Y BOINAS
CASA YUSTAS
Siempre las últimas novedades. Ver sus escaparates con precios marcadísimos. Ventas por mayor y menor.

TEREBENTINA DE LIBROS
por partida simple y partida doble. Cálculo Mercantil. Correspondencias. Operaciones prácticas de abrir y cerrar los libros.

Mármoles de Barcheta
Son los más económicos y resistentes.
PEDIDOS: Marqués de Valdecañal, Júbilo, 10. VALENCIA

MARIA CANOSA
Baterías de cocina, aparatos para alumbrado y calefacción de petróleo y acetileno; lavadoras, fijas y máquinas de lavar.

ALUMBRAMIENTO DE AGUAS
FACILITO EQUIPOS DE SONDA CON BUENOS PRACTICOS PERFORADORES
Para cuantos deseen una orientación propia y los intereses regios para descubrir los Manantiales, los recomendamos las máquinas de AGUAS SUBTERRANEAS Y POZOS ARTESIANOS, del notable hidrólogo don Ignacio Ruiz, que podrá servir como reembolso de pesetas 15.50. Para la investigación de minerales tengo MAQUINAS SONDEADORAS ROTATIVAS DE AMERICA. Dirección: Eduardo Dela POZOS ARTESIANOS, en Benavides de Orduña (León).

LOS PRODUCTORES DE ELECTRICIDAD
Si vuestras turbinas funcionan mal.
Si vuestros motores consumen mucho.
Si las pérdidas de distribución son grandes.
Si el alumbrado es deficiente.
Si la explotación no rinde lo debido.
DEBEIS hacer estudiar vuestro negocio por un especialista y obteneréis resultados insospechados. Pedid datos y condiciones a la S. E. de Montajes Industriales, Núñez de Balboa, 16, Madrid.

Parques de pintar
y enjar: hacen el trabajo de 10 hombres. Pedid catálogo a: Laubs. Gruber. Apart. 184. BILBAO

De venta en Madrid: F. RUIZ, Hortaleza, 66; CASA PARDO, Espoz y Mina, 6; F. GARAY, Carrera de San Jerónimo, 1; J. DURAN LABAT, Barquillo, 26, y en Barcelona, CASA SUPREMA, Pelayo, 56.

Parques de pintar
y enjar: hacen el trabajo de 10 hombres. Pedid catálogo a: Laubs. Gruber. Apart. 184. BILBAO

Don Luis CEFERINO DE PORRIS Y FERNANDEZ ZORRILLA
MARQUES DE CHILOECHES
Que falleció en Madrid
EL DIA 30 DE MARZO DE 1901
R. I. P.

Sus hijos, los excelentísimos señores marqueses de Chiloeches y del Arco, condes de Isla Fernández, y nietos, RUEGAN a sus amigos se sirvan encomendarle a Dios Nuestro Señor.

Para esquelas, Ramón Domínguez Vives. Barquillo, 39. prto
AGUAS MINERALES
DE TODAS CLASES.—SERVICIO A DOMICILIO
CRUZ, 20.—TELEFONO 2.735 M.

Sarna-Roña
y picuras de la piel. Antiséptico Matri. Único que cura en bañó. Venta en farmacias y droguerías.

PERFECCIONAMIENTOS
en transformadores eléctricos para graduar o variar la tensión del circuito secundario de los mismos.
Sistema BERRY
CON PRIVILEGIO EN ESPAÑA
1 de abril de 1913.—Número 69.001.

Deutsches Volkszeitung
Diario popular de Colonia y hoja comercial
El mayor periódico del partido del Centro. El partido burgués más importante. Hoja comercial importantísima. Anunciador de primer orden.

Deutsche Zukunft
(Porvenir alemán)
Se publica solamente en alemán
Precios de suscripción para España, 15 ptas.
Se imprime en caracteres latinos
Se publica en Colonia, sobre el Rhin
MARZELLESTRASSE, 37-43

EL DEBATE
COLEGIATA, 7.

AGUAS SUBTERRANEAS
(Reglas para descubrir manantiales). Obra escrita con enviable estilo por el hidrólogo DON IGNACIO RUIZ, de Valencia (plaza Murcianos, 3). Puntos de venta: En todas las buenas librerías de España y América, a 15 pesetas.

MUEBLES EL CENTRO
DE LUJO Y ECONOMICOS.—PLAZA DEL ANGEL, 6.
LIQUIDACION POR CAMBIO DE DUEÑO

PASTILLAS BOLIVAR
CATARROS, ASMATOS.
CARMAN LOS
CALMAN LOS

Coñac CAMPO REY
ESTE COÑAC PROCEDE DE LA DESTILACION DE VINOS ESCOGIDOS DE LA MANCHA

VINOS FINOS DE MESA
Tinto corriente, 7.50. Tinto añejo, 9.50. Tinto de Valdepeña, 10. Blanco añejo, de primera, 10. Los 16 litros. Rioja tinto, clarete, las 12 botellas, 10.80. Servicio a domicilio.

LA COLMENA "PERFECCION"
(patentada), que produce diez veces más miel que las colmenas antiguas. Pansal artificial y toda clase de material apícola moderno. Mielles seleccionadas, líquidas y cristalizadas.
LA MODERNA APICULTURA (S. A.)
DOCTOR ESQUERDO, 11. Duplicado.—Teléfono 1.359 S. CATALOGOS GRATIS.—MADRID

VINOS Y COÑAC
Casa fundada en el año 1730
PROPIETARIA
de dos tercios del pago de Macharandú, viñedo el más renombrado de la región.
Dirección: PEDRO DOMEQ Y CIA., Jerez de la Frontera

AEG NITRA
ES LA MEJOR
TANCREDO PINCHET
Jefe del Depto. de Instrucción de los Cursos en Castellano.

CULTIVE SU CEREBRO
Si Quiere Triunfar
Una hacienda puede ser muy grande y no producir nada porque no se la cultiva. Asimismo Ud. puede no ocupar el lugar que corresponde a su inteligencia si no la cultiva. No siempre triunfan los más inteligentes, pero, si triunfan siempre los que cultivan su inteligencia.

CURAN
CATARROS, RESFRIADOS, CONTIPADOS, BRONQUITIS, RONQUERAS, etc. etc.
de J. ELOSEGUI y MUGICA
ANTISEPTICOS INFOMENTOS DE GUSTO AGRADABLE Y RESULTADOS EFICACES

ANUNCIOS BREVES Y ECONOMICOS
ALMONEDAS
ALMONEDA toda la casa, militar por traslado, comedor, gabinete, despacho Renacimiento, arca tallada, arañas, armario luna, cama dorada, colchones y varios. Calle Los Santos, 6, principal, frente iglesia San Francisco.
ALMONEDA toda clase de muebles y cuadros antiguos. Cañizares, 3.
ALQUILERES
SE DESEA gabinete sin amueblar, en sitio céntrico. Poco alquiler. Dirigirse: Apartado 15.199.
GABINETE, aloba, céntrico, condiciones higiénicas, familia honorable. Dirigirse por escrito: Agencia Otto Empennoda, 4.
FISO preciso. Levante. Lujo, todo confort. Covarrubias, 9.
COMPRAS
SELLOS españoles, pago los más altos precios, con preferencia de 1850 a 1870. Cruz, 1. Madrid.
COMPRO toda clase mobiliario completo, muebles sueltos, colchones, máquinas coser, escritorios, cajas caudales, gramófonos, bicicletas, alfileres, objetos. Mateanz. Lina, 27. Estrella, 10. Teléfono 61-19.
PRESTAMOS
NECESITASE socio 250.000 pesetas, establecimiento préstamos anualmente 50.000. Apartado 4.931. Madrid.
TRASPASOS
SE TRASPASA hermosa tienda, de bucos, sitio céntrico. Barón: Pelayo, 8, poligrafo.
ALHAJAS, antigüedades, pañuelos Monte, toda clase objetos, compra, vendo. Prdo, 5. Teléfono 1.930. Tienda.

AGUA DE SOLARES
DE USO UNIVERSAL COMO AGUA DE MESA.—NEURASTENIA, DISPEPSIA, GIBERULOHIDRICA Y CATARROS GASTROINTESTINALES